



# АЗБУКА

## ЦЕРКОВНОСЛАВЯНСКАЯ



**И. А. Горячева, И. А. Корнилаева, С. М. Шестакова**

**ЎЗБУКА**  
**ЦЕРКОВНОСЛАВЯНСКАЯ**

**Методическое пособие**

Екатеринбург  
Издательство «Артефакт»  
2018

УДК 23/28  
ББК 86.372  
А – 35

**Рекомендовано Синодальным отделом религиозного образования и катехизации  
Русской Православной Церкви  
СОРОиК РПЦ 018-026-60**

**Допущено к распространению  
Издательским Советом Русской Православной Церкви  
ИС Р18-820-3375**

**Редакционная подготовка осуществлена при участии  
Издательства Московской Патриархии**

**Утверждено к печати  
Ученым советом Института русского языка им. В. В. Виноградова РАН**

**Рецензенты:**

доктор филологических наук *И. В. Бугаева*  
кандидат филологических наук *А. Г. Кравецкий*

Горячева И. А., Корнилаева И. А., Шестакова С. М.

А – 35

**Азбука церковнославянская.** Методическое пособие. – 2-е изд., испр. и доп. – Екатеринбург: Издательство «Артефакт», 2018. – 328 с.

Методическое пособие «Азбука церковнославянская» предназначено для педагогов, желающих обучать церковнославянской грамоте детей в возрасте 8 лет и старше. Пособие содержит подробные разработки уроков.

Учебно-методический комплект включает также «Азбуку церковнославянскую» и прописи «Церковнославянский письменник» для детей.

ISBN 978-5-906956-60-6

© Горячева И. А., 2018  
© Корнилаева И. А., 2018  
© Шестакова С. М., 2018

## ВВЕДЕНИЕ

Церковнославянский язык является одной из величайших святынь русского и других славянских народов. Крещение Руси святым равноапостольным великим князем Владимиром стало началом духовного рождения восточных славян и началом новой православной цивилизации, культурно-исторические корни которой уходят в культуру слова, заложенную святыми братьями Кириллом и Мефодием. Благоговейное и трепетное отношение к слову особо воспевалось древними книжниками. В «Повести временных лет» воздается похвала учению книжному: «Книги наставляють и научают нас пути покаяния, ибо мудрость обретаем и воздержание в словах книжных. Это – реки, напоющие вселенную, это источники мудрости, в книгах ведь неизмеримая глубина, ими мы в печали утешаемся, они – узда воздержания... Кто ведь книги часто читает, тот беседует с Богом или со святыми мужами».

В таком отношении к слову – специфика русского Православия: церковнославянское слово берегли, ему верили, пытались проникнуть в глубину смысла, оно создавало особую церковную среду, где главное место занимала евангельская проповедь; оно звучало в каждом доме и воспринималось как основа жизни, смысл человеческого бытия, мера ответственности за свою судьбу, судьбу близких, всего Отечества.

В «Концепции преподавания церковнославянского языка», которая была разработана научным и педагогическим сообществом и утверждена Отделом религиозного образования и катехизации Русской Православной Церкви, отмечается:

- «Церковнославянский язык – язык культурно-исторического ареала Восточной и Центральной Европы, величайшее достояние русского и других славянских народов. В исторический момент Крещения Руси церковнославянский язык стал не только основой культурно-исторической общности славянства, но и языком приобщения к христианской культуре как мировой, языком, вобравшим в себя ценности христианского мировоззрения». Сформировавшийся на его основе русский литературный язык сегодня по праву является мировым языком, одним из восьми официальных и рабочих языков Организации Объединенных Наций.

- «Церковнославянский язык был создан святыми равноапостольными Кириллом и Мефодием специально для богослужения как язык Церкви, как язык Богообщения и Богопознания. Это язык сакральный, священный, он вобрал в себя христианские символы и смыслы, содержащиеся в текстах христианской литературы Византии и античной литературы Древней Греции. Более тысячи лет он является богослужебным языком Русской Православной Церкви и всех Православных Церквей».

- «Церковнославянский язык стал основой формирования духовных и нравственных ценностей русского и других славянских народов. Именно в нем были

заложены важнейшие принципы сохранения жизни и культуры, он пополнил славянский язык основными понятиями христианской нравственности».

- «Сохраняя в себе глубокие историко-культурные традиции, церковнославянский язык с давних пор является благодатным источником русского литературного языка, русской словесности и всего величественного здания русской культуры».

- «На протяжении многих столетий церковнославянский язык был языком народного просвещения. Первой печатной учебной книгой на Руси была «Азбука церковнославянская». В дореволюционных учебных заведениях, как духовных, так и светских, церковнославянский язык был одним из основных предметов».

В течение долгих десятилетий церковнославянский язык был изъят из русской школы. Огромный пласт русской культуры неизвестен современному школьнику, да и взрослому человеку трудно на первых порах понимать богослужение Церкви, тем более читать книги на церковнославянском языке. Как же вернуть нам церковнославянский язык не как иностранный, а как родной, как источник всей русской культуры, современного русского литературного языка, как язык молитвы и обращения к Богу?

В «Стандарте православного компонента начального общего, основного общего, среднего (полного) общего образования для учебных заведений Российской Федерации», утвержденном Священным Синодом 27 июля 2011 года, церковнославянский язык вводится как обязательный учебный предмет во все образовательные организации Русской Православной Церкви. Федеральные государственные образовательные стандарты нового поколения дают большие возможности государственным образовательным учреждениям для определения содержания духовно-нравственного воспитания и развития учащихся. Думается, что церковнославянский язык как основа русской культуры, русского литературного языка должен войти в примерные основные образовательные программы образовательных учреждений в качестве модуля рабочих учебных программ по предметам филологической направленности (русский язык, литература (древнерусская литература), история, мировая художественная культура, искусство), а также в систему дополнительного образования.

«Азбука церковнославянская» представляет собой попытку раскрыть глубину и значимость каждого слова: и русского, и церковнославянского, помочь детям осознать важность ответственного отношения к тому, что мы думаем, говорим, как общаемся, как молимся, как слышим друг друга. Мы должны бережно готовить детей к восприятию Божественной Истины, научить их слышать в себе голос совести, понимать евангельские слова, сказанные Господом Иисусом Христом: «... от слов своих оправдаешься, и от слов своих осудишься» (Мф. 12, 37).

Для выполнения этих целей мы отказываемся от современных методик преподавания родного языка. К сожалению, они не прививают истинную любовь

к родному слову, не развивают общую культуру речи. Катастрофически быстро сегодня складываются различные молодежные сленги, наполненные жаргонизмами и арго, русифицированной иностранной лексикой. Современные подходы к преподаванию родного языка, по сути, направлены на вытеснение разумного рассудочным, разрушающим целостное восприятие языка и мира; подменяют развитие ума развитием интеллекта; подавляют эмоциональную сферу ребенка избыточной информацией: дидактическими играми с чрезмерно красочными картинками и лишними символами. Такая стандартизация детского сознания формирует пассивное восприятие и через это препятствует познанию, самопознанию, исправлению и самосовершенствованию личности.

На методах обучения грамоте отразилось и механическое перенесение психологических терминов и понятий в педагогику, восприятие буквы и звука в виде кода, определения, совершенно не применимого в отношении духовных явлений. Чтение воспринимается как воссоздание звуковой формы слова на основе графической модели, как процесс декодирования, а письмо как процесс кодирования. Для активизации установления звуко-буквенных связей методики вводят так называемые звуковые модели слов: прямоугольники, треугольники, кружочки, квадратики и так далее. Между буквой и звуком встает посредник, призванный дать характеристику звуку: гласный, согласный, мягкий, твердый. С лингвистической точки зрения это оправдано, но за шифром, за схемой исчезает само слово, его начертание, буквенное выражение, хранящее целостный образ. В таблицах, моделях, ребусах и лабиринтах, наполнивших учебники, теряется слово, живой атом языка, из-за чего рвутся духовные связи ребенка с миром. Объектом пристального внимания становится только материя языка, вне его духовного содержания.

Все эти множащиеся нагромождения становятся непреодолимой преградой на пути ребенка к заключенному в слове смыслу, формализуют мышление, вырабатывают способность не думать, а просто перерабатывать информацию в заданном алгоритме, а следовательно, обрывают связи с языком народа, его культурой, духовными ценностями.

Развитие методики обучения письму также претерпело изменения. До каллиграфического стиля «англéз», пришедшего из Англии, гражданское письмо в России использовало скоропись. Цели скорописи более прагматичные: скорость и удобство, связность букв. Но при этом, следует отметить, каллиграфия понималась как искусство, искусство красивого, изящного письма. Эстетические начала не ставились под сомнение, потому что письмо не считалось лишь средством закрепления речи.

Сегодня смысл понятия «каллиграфия», «искусство красивого письма», искажился. «Акцент переместился на требование писать не только правильно, но и довольно быстро, сохраняя при этом устойчивость и удобочитаемость

изображаемых букв. В связи с этим каллиграфия понимается как обобщенный показатель сформированного почерка, в котором при связном и ускоренном письме сохраняется правильная форма букв и устойчивость наклона их начертания» (Чтение 1993: 220).

Из эстетической, художественной деятельности письмо превратилось в узко практическую, обремененную лишними логическими операциями. Таким образом, происходит превращение духовного символа в объект рассудочных комбинаций.

К сожалению, подобные подходы активно практикуются сегодня и в православной педагогике. Преподавание церковнославянского языка сводится в основном к научению чтению и знакомству с грамматикой. Формально-грамматический подход уместен, хотя и не всегда полезен, лишь в старших классах, когда школьники имеют опыт полноценного общения с языком Церкви и готовы к целенаправленному систематизированному, углубленному изучению его структуры.

Другая крайность, проистекающая из общего современного педагогического контекста, – особая ставка на занимательность, отсутствие серьезного труда учения, театрализация и заигрывание, сообщение фрагментарных, разрозненных, поверхностных представлений о языке Церкви, не дающих навыка активного, осмысленного и сердечно прочувствованного владения языком и глубинного понимания его сути, что не позволяет детям внимать учению Церкви, слову Божию. Наш великий русский педагог-христианин К.Д. Ушинский, создавший в согласии со святоотеческими традициями воспитания человеческой души педагогический катехизис «Человек как предмет воспитания, или Опыт педагогической антропологии», убедительно доказал, что душа человека стремится к деятельности, а значит, к преодолению препятствий, без которых невозможна никакая деятельность. Следовательно, существование препятствий – неотъемлемое условие существования деятельности: «... Во всяком излюбленном труде человек делает постоянные опыты наслаждения свободой, когда опрокидывает те или иные теснящие его препятствия, и опыты отказа от этих наслаждений, когда принимается опять за преодоление новых препятствий. В этих-то бесчисленных опытах развиваются и крепнут воля, стремление к свободе, умение пользоваться ею и необходимая для этого сила характера» (Ушинский, 6: 170, 331).

Это стремление – главное требование души. Вот почему учебную работу необходимо сделать творческой, созидательной, но не превращать в забаву. «Сделав занимательным свой урок, вы можете не бояться наскучить детям, но помните, что не всё может быть занимательным в учении, а непременно есть и скучные вещи, и должны быть... Вы приготавливаете ребенка к жизни, а в жизни не все обязанности занимательны...» (Ушинский, 4: 31).

Церковнославянский язык как язык Церкви призван развивать высшие духовные потребности человека.

Именно потому при выборе методики преподавания церковнославянского языка мы вновь обращаемся к авторитету К.Д. Ушинского, утверждавшего, что любая метода так или иначе влияет на нравственность, стремившегося, чтобы «детское око» не омрачалось содержимым детской памяти и чтобы рассудок был восприимчив к «таинственным указаниям духа».

В преподавании церковнославянского языка мы опирались на следующие принципы:

- христоцентричность как основной принцип православной педагогики;
- историзм, предполагающий рассмотрение церковнославянского языка как языкового фундамента русской духовной культуры, его неразрывную связь с русским литературным языком;
- непрерывность, предполагающую изучение церковнославянского языка на протяжении всего обучения, постоянная устремленность к постижению глубины и неисчерпаемости богатств слов и символов, всей ткани церковнославянского языка;
- научность, предполагающую использование лучших достижений отечественной педагогической науки, науки о языке, философии слова;
- преемственность традиции изучения церковнославянского языка;
- целостность, сочетающую в себе познавательное, интеллектуальное начало и опыт сердечного переживания изучаемого материала, в совокупности способствующие развитию детского мышления, дара слова, образного восприятия, установлению связи с родным русским языком как хранителем памяти народа;
- вариативность методических систем, предусматривающую возможность реализации одного и того же содержания с учетом аудитории, особенностей организации учебного процесса, наличия учебной и методической литературы, опыта преподавания языка;
- дифференцирование, обеспечивающее учащимся на протяжении всего курса церковнославянского языка подготовку разного уровня с учетом индивидуальных особенностей и наклонностей;
- доступность знаний о церковнославянском языке как родном языке всех говорящих и мыслящих на русском языке.

Осмысленное и сердечно воспринятое через церковнославянский язык постижение христианских традиций и реалий открывает возможность для понимания святоотеческого наследия, что в совокупности делает личность ребенка субъектом и носителем русской культуры, достойным гражданином своего Отечества и верным чадом Православной Церкви.

Поскольку обучение рассчитано на детей в возрасте 8 лет и старше, овладевших русской грамотой, умеющих читать и писать по-русски, мы отказались от традиционно применявшихся в дореволюционное время метод и, кроме того,



обошли отмеченные выше методические и дидактические перекосы и издержки, сложившиеся в светской педагогике и имеющие отголоски в сегодняшней православной педагогике.

Традиции церковнославянского языка, особенности лексики, орфографии, грамматических категорий, синтаксического строя постигаются детьми через наблюдение над церковнославянским языком, над текстом. Через сопоставление с русским языком, теми познаниями, которыми обладают дети, в соответствии с их языковым опытом, они обнаруживают особенности церковнославянского языка и активно их усваивают, а не просто получают информацию и выучивают ее. Самостоятельно обнаруженное языковое явление органично становится достоянием детского сознания. Таким был путь «естественной» лингвистики, так рождалась сравнительная лингвистика, и совершенно логично предложить подобный путь детям. Проведение параллелей и «нащупывание» общности русского и церковнославянского языков является основанием, фундаментом прочного усвоения церковнославянского. И потому первостепенная задача – накопить опыт языковых наблюдений, который затем даст переход количества в качество, развивая в детях языковое чутье и осмысленное восприятие слова, языка в целом как особого духовного явления.

Отдельно следует сказать о проблеме понимания церковнославянского текста. «“Всё объясняющие” – в духе линейной перспективы – переводы на современный русский язык» (свящ. Алексей Агапов) чреваты формальным, буквальным пониманием, ведущим к десакрализации священного слова. Мы стремились не низводить церковнославянский язык до понимания его на русском, а возводить детей от русского обиходного к целостному восприятию церковнославянского. Основной методический прием – это поиск в тексте церковнославянского слова, выражения, соответствующего русскому. С накоплением опыта овладения церковнославянским языком следуют обращения к памяти ребенка. В диалогах с детьми часто используются высказывания и вопросы, включающие церковнославянские слова и выражения, не переложенные на русский, что позволяет сохранить подлинные смыслы и способствовать приобщению к ним.

Мы сознательно отказались от традиционного принципа обучения грамоте по схеме *звук – буква – слог – слово – предложение*, подходящего лишь для первоначального овладения грамотой, но непригодного для изучения языка родственного, каковым является церковнославянский, с учетом того, что дети уже владеют русской грамотой. Построение Азбуки в этом случае требует не азбучного порядка изучения букв, а последовательности, позволяющей составить слова-комбинации из изученных букв, что потребовало бы разрушения кириллической последовательности изучения церковнославянской азбуки. Это совершенно недопустимо, поскольку кириллица обладает сакральной целостностью и духовной заданностью порядка букв, составляющих ее.

Если же следовать строю кириллицы и предлагать для первоначального чтения слова в азбучном порядке, то невозможно выстроить программу изучения грамматических понятий. Это создаст либо смысловые лакуны, пробелы в знаниях детей и не сформирует необходимые навыки, либо образует «грамматический сумбур», что также будет препятствовать поступательному и целенаправленному вхождению детей в язык Церкви.

Против деления слов на слоги мы также имеем убедительные доводы. К.Д. Ушинский утверждает, что слово – плод человеческого рассудка, «произвольный значок, накладываемый на понятие», но в слове понятие получает печать духа. К.Д. Ушинский сравнивает слово с номером книги в библиотеке, под которым скрывается целое творение, благодаря чему слова делают нас обладателями громадной библиотеки нашей памяти. Они накладываются духом на понятия, чтобы человек имел дело с короткими значками, а не с роями представлений. Исторически слово делается живым атомом языка народа, его духовным богатством: «В личностях Несторовой летописи мы узнаем прародителей наших не только по плоти, но и по слову и по духу» (Ушинский, 5: 430, 432). И поскольку слово сущностно, несет печать духа, проникнуто гаммой смыслов и чувств, способно рождать в душе образы, то и в сознании детей необходимо заложить и сохранить его целостность и нерасчлененность.

Кроме того, в своем зрительном выражении слово можно назвать иероглифом, фигурным (линейным) знаком, обозначающим понятие. Взрослый человек, смотрящий на начертанное слово, может, даже не вчитываясь в него, определить, что присутствует ошибка. И это свидетельствует о том, что восприятию начертанного слова содействует и зрительная память. Деление слов на слоги и слияния препятствуют оформлению целостного зрительного образа слова в сознании детей. Более того, отсутствие слогового деления соответствует возрастным и духовным особенностям учащихся начальной школы, когда мир воспринимается ими как целое. Важно отметить и то, что буква и слово не есть часть и целое в логическом смысле, это целостное образование, а слог и слово – это часть и целое. Вот почему в Азбуке нет деления слов на слоги.

И последнее возражение – возражение против транслитерации (вспомогательного написания церковнославянских слов на русской букве), вопрос о которой может возникнуть у педагогов. Во-первых, для создания познавательной мотивации необходим прогностический элемент, момент догадки, предположение, разрешить которое поможет детям педагог. Это поиск, приносящий плоды. И, во-вторых, отсутствие в «Азбуке церковнославянской» «вспоможения» для чтения – это и есть то препятствие, о котором выше мы говорили словами К.Д. Ушинского. Именно оно в совокупности с цельнословным чтением по произносительным нормам церковнославянского языка позволит через постоянный опыт преодоления развиваться

и укрепляться навыкам чтения церковнославянских текстов, проявлять внутреннее напряжение и настойчивость, понуждение, которые определяют основу духовной жизни каждого чада Церкви Христовой. В «Азбуке церковнославянской» недопустимо говорить об «удобстве» чтения, необходимо вхождение «тесными вратами», иначе всё, чего мы добьемся, – это овладения техникой чтения церковнославянских текстов, рассудочного отношения к священному слову и отсутствия духовного опыта внутреннего преодоления, который и является конечной целью преподавания Богодухновенного слова.

Конечно, сложность и объем данных «препятствий» подобраны в соответствии с детскими возможностями, дабы не подорвать непосильными трудностями желание познать. Предполагается и вспоможение в виде таблиц на форзацах, но оно также призвано формировать умения и навыки: умение пользоваться справочной литературой, что немаловажно при работе с языком, текстом.

Таким образом, первыми единицами языка, с которыми дети встречаются в «Азбуке церковнославянской», являются предложения – изречения из Священного Писания, богослужебных книг, Молитвослова, на основе которых в течение десяти первых уроков постигается состав церковнославянского алфавита, осуществляется последовательное введение детей в понятия церковнославянского языка, необходимые для формирования первоначальных навыков чтения церковнославянских текстов.

Круг основных языковых явлений, тем, понятий, которыми дети должны овладеть при работе по «Азбуке церковнославянской» к концу первого года обучения, включает надстрочные знаки, слова под титлами, буквенную цифирь, чередования согласных, звательный падеж имен существительных, некоторые формы прилагательных, местоимений и глаголов, числительные, союзы. Эти темы поданы не в систематическом порядке, а по мере их «предъявления» самим текстом. На последующих уроках происходит их отработка, что позволяет активизировать долговременную память ребенка и сформировать прочные навыки.

### **Основные орфографические и грамматические темы (поурочный перечень)**

#### **А а**

- ѐ, ї, ѣ, ѡ; -ѣ, -ь в конце слов; -гг- [нг];
- ' оксия, ` вария, ^ придыхание, ˇ йсо;
- ˘ титло простое, ˆ слово-титло;
- местоимение ѡзь;
- глагольные формы ѣсмь, ѣсть, молюса.

## **Б б**

- ѡ, Ѡ;
- <sup>^</sup> добро-титло; <sup>^</sup> он-титло;
- чередования г/ж, х/ш, ц/ч;
- звательный падеж (окончания -е, -ю);
- глагольная форма <sup>^</sup>еси, инфинитив (-ти).

## **В в**

- ѡ, Ѳ, в;
- <sup>^</sup> камора;
- чередования г/з, к/ц;
- звательный падеж (-о);
- двойственное число;
- глагольные формы от вѣдѣти; даждь;
- союз ѡкѡ.

## **Г г**

- ѡѢ;
- <sup>^</sup> глаголь-титло;
- чередование к/ч;
- окончания -ови, -єви у слов бѣзъ, гдѣ;
- местоименная форма тѡ;
- глагольные формы ѡмамы, ѡсмы, -хъ (аорист 1 л.).

## **Д д**

- ѡѤ, Ѥ;
- <sup>^</sup> апостроф;
- местоименные формы тѡй, твоѡ, твоєѡ, всѡ;
- глагольные формы рече, быша;
- союз ѡли.

## **Є є е**

- вопросительный знак (;);
- окончание множественного числа прилагательных -и, -їи;
- местоименные формы мѡ, менє, тѡ, ны, тѡи.

## **Ж ж**

- ѡѦ;
- <sup>^</sup> паерок;

- форма винительного падежа прилагательных на -аго;
- глагольные формы нѣсть, выхъ.

### Ѕ ѕ

- ѕ, ѵ;
- местоименные формы мѧ, тебѣ;
- глагольная форма вѣхъ.

### З з

- з, ѣ;
- червь-титло;
- ѣ знак краткой;
- чередование х/с;
- местоименная форма вси.

### И и

- ѣ;
- ѣ рцы-титло;
- форма родительного падежа прилагательных на -агѡ;
- местоимение ѣже.

### І ї

- приставка пре-;
- глагольная форма бысть;
- причастие сый.

### К к

- приставка без-.

### Л л

- формы существительных людѣе, любы;
- глагольная форма ѣмать.

### М м

- корни мир- / мѣр- / мѣр-;
- союз ѣкоже.

### Н н

- чередование х/ц;

- глагольная форма нѣсмь.

О о о

- формы именительного-звательного падежей множественного числа существительных и прилагательного стѣй.

П п

- сочетание -гк- [нк];  
- местоименная форма въ нѣхже;  
- союз ѣще.

Р р

- формы местоимений ѣгѡже, ѣѡже;  
- глагольная форма рцы.

С с

- родительный и винительный падежи личных канонических имен;  
- предлог ѡ.

Т т

- обозначение чисел 1000, 10 000.

У Ѹ уѸ

- различение форм Ѹченицы и Ѹченицы;  
- союз давы.

Ф ф

- ударение множественного числа Ѹчители;  
- союзное слово во ѣже.

Х х

- склонение имени Хѣтѡсъ.

W w Ѡ ѡ

- приставка ѡ-;  
- междометия ѡ, ѡле.

Ѣ ѣ

- местоименные формы ѣже, ѣгѡже;

- предлог ѿ и приставка ѿ-;
- союз ниже.

### Ц ц

- глагольные формы ймамъ, зриши, волиши;
- предлог развѣ.

### Ч ч

- причастная форма женского рода свѣща.

### Ш ш

- местоименные формы сѣла, сѣе.

### Щ щ

- инфинитивы на -щи (реци и др.);
- глагольная форма свѣтъ;
- союз ѣже.

### Ъ з Ы ы Ь ь

- местоименная форма на вы;
- глагольная форма естѣ.

### Ѣ ѣ

- буква ѣ в корнях и окончаниях слов;
- местоименная форма ѣ.

### Ю ю

- местоименная форма ю.

### Ѧ ѧ

- глагольная форма ѧждь.

### Ѩ ѩ

- местоименные формы ѩ, на ѩ.

### Ѫ ѫ

- местоименная форма свѣе.

### Ѯ ѯ

- глагольная форма вѣхъ.





имён унифицировались путем сопоставительного анализа нескольких авторитетных источников, включая Месяцеслов в составе Служебника (2006). На основании последнего сделан окончательный выбор в пользу форм *Прѣхоръ*, *Ѧгрѣпѣна* и других. Стремясь познакомить детей с некоторыми словообразовательными явлениями, мы не допускали разнобоя в написании однокоренных слов. В частности, *сѣдмь*, *Ѧсмь*, *сѣдмѣй*, *Ѧсмѣй* представлены в той же орфографии (без срединного Еря), что и производные *сѣдмѣца*, *Ѧсмогласникъ*. Уникальным случаем, когда в книге показана вариантность корня, является *тмѣ*, *тъмѣ*: в изданиях непременно встретятся оба варианта (ср. псалом 90, стихи 6-7). Материал числительных дан в соответствии с «Грамматическими таблицами» И.В. Бугаевой и Т.А. Левшенко (2009). В отношении пунктуации авторы ориентировались прежде всего на тексты из Молитвослова для мирян Н. Нахимова (1912), не перегруженного знаками препинания.

Азбучная молитва первопечатника Ивана Федорова сына, почерпнутая из его Азбуки 1578 года издания, публикуется в нашем переложении на новоцерковнославянскую орфографию, поскольку оригинальный текст был бы для детей весьма труден. Ограничимся одним примером: *взъмѣ възмѣ, распнѣ ѣгѣ* при привычном для нас написании *возмѣ, возмѣ, распнѣ ѣгѣ*.

Программа рассчитана на один учебный год, по одному занятию в неделю. В рамках каждого занятия решается комплекс задач, дающих целостное представление о церковнославянском языке, обеспечивающих органичное овладение навыками чтения и понимания.

Каждый урок включает ряд заданий:

- раскрытие содержания текстов (либо, по необходимости, историко-культурного контекста);
- определение значений неизвестных слов, сопоставление с современными русскими словами, выявление стилистических оттенков;
- нахождение звуковых и графических соответствий и расхождений между русскими и церковнославянскими словами, работа с таблицами букв;
- обнаружение грамматических показателей форм слов, формирование навыка понимания этих грамматических значений и их практического использования;
- формирование навыков чтения, распознавания надстрочных знаков;
- знакомство с символикой церковнославянской азбуки;
- закрепление на письме начертаний изученных букв, написание слов;
- приобретение навыков декорирования рукописного текста.

Поскольку многие термины и понятия детям этого возраста неизвестны, мы допускаем их педагогическую обработку, позволяющую образно представить

изучаемое явление и в то же время не примитивизирующую его и не противоречащую требованиям науки о языке.

Объём для чтения в «Азбуке церковнославянской», на первый взгляд, небольшой. Но такое впечатление складывается, если относиться к преподаванию с позиции «пройти тему». Предлагается не пройти тему, а «войти» в материал урока, погрузиться в него и черпать глубинные смыслы и суть, поскольку, как мы уже говорили, задача не сугубо прагматическая, а духовная – через слово Церкви возвысить детские умы и сердца, развить способность воспринимать высшие духовные образы: *ѐдинъ пастырь, ёдино стадо, двѣри покаѣнїѧ, покрѡвъ, хлѣвъ насѣщный, бл҃женъ мѡжъ, живъ вѣдѣши, ѱалтїрь красенъ, древо велїе, доброе сѣмя...*

Христианская вера открывает в человеке способность увидеть в земном отблески Небесного, а символика церковнославянских слов позволяет представить Мир Горний. Символ – это знак, отражающий духовные явления в земных предметах. Бог открывает через простые земные явления высокие духовные смыслы. Педагогу стоит только обратить внимание детей на реальные предметы, рассмотреть их поближе (дверь: что за ней скрывается, куда она ведет; пастырь: чем он занимается, в чем проявляется его забота о стаде, дорогá ли ему каждая овечка; покров: от чего он защищает, уютно ли и тепло под теплым покровом...) Обращение к реальному жизненному опыту детей, разворачивание и рассмотрение явлений вблизи, встреча со знакомым, но недостаточно осознанным и дальнейшее переосмысление в духовном контексте, в возвышенном плане, позволят пробудить и развить высшие духовные способности детей и сделать простые вещи понятными, глубокими, ценными, содержательными, значимыми.

Несмотря на то, что понятие «символ» дети интуитивно воспринимают, в методическом пособии, прилагающемся к «Азбуке церковнославянской», мы используем гибкие приемы и формулировки: что подразумевается под этим предметом (явлением), с чем он сравнивается, сходен, что он знаменует, чему можно уподобить, как можно истолковать, переосмыслить, представить себе...

Кроме того, мы останавливаемся на объяснениях множества этнографических реалий, с которыми не знакомы современные дети, но без которых невозможно воспринять евангельские истины об иге Христовом, о пшенице и плевелах, о закваске, о жатве, о сеятеле...

Для формирования образа, сокрытого за словом, мы обращаемся к его этимологии, позволяющей раскрыть его внутренние смыслы, которые, к сожалению, часто стерты в сознании современного ребенка, воспринимающего слово как набор звуков, несущих информацию.

Через церковную традицию, через преподавание церковнославянского языка в детском восприятии освящается и современный русский язык, его лексический

строй, грамматические параллели, словесная поэтическая образность, возвышаются представления о процессах обучения русской грамоте, письму, чтению, что противодействует наметившимся сегодня узко прагматическим воззрениям на преподавание данных дисциплин, поскольку письменность – это дар Божий, историческое достояние, а не формальное средство передачи информации.

Целостности восприятия грамматических явлений и смысловой значимости изучаемых текстов, слов, слов под титлами, знаков цифири служит содержательное единство, заданное структурой «Азбуки церковнославянской». Ниже мы предлагаем содержательные линии, позволяющие педагогу целостно воспринять ее смысловое наполнение и осознать, какие первостепенные понятия о Боге, православной вере, богослужении, Таинствах Церкви, ее истории, иерархическом устройении, святынях, церковном обиходе могут усвоить дети на первоначальном этапе постижения языка Церкви. Данный словесный материал «разлит» по страницам Азбуки, но в итоге в процессе работы в детском сознании закладываются основы целостной картины мира, христианского мировосприятия, мироощущения и мировоззрения.

## I. Молитвы, изречения, отрывки из Священного Писания:

### 1. Молитвы:

Во ѿма Оца и сѣа и сѣаго дѣа. Црю нѣный. Трѣстоѣ. Престѣа трѣце, помѣлѣи насѣ.  
Оче насѣ. Пѣснь престѣи вѣѣ. Всѣмѣ сѣымѣ. Ангѣлѣ хранѣтелю. Мѣтва сѣомѣ, ѣгѣже  
ѿма носѣши. Мѣтва ѡ живѣхѣ. Мѣтва ѡ оѣсѣпшѣхѣ. Тропарѣ крѣѣ и мѣтва за Оѣчество.  
Мѣтва предѣ оѣченѣмѣ. Мѣтва послѣ оѣченѣа. Бѣгодарственнаа мѣтва. Црѣце моѣ превѣлаа.  
Достѣйно ѣсть. Тропарѣ сѣѣю Кѣрѣлла и Мѣѣодѣа.

### 2. Из стихир Пасхи.

### 3. Псалмы 1, 151, изречения из 50-го, 90-го и других псалмов.

4. Двѣ главнѣи заповѣди бѣѣи. Дѣсѣть заповѣдей бѣѣихѣ. Дѣвѣть бѣженствѣ  
ѣѣльскихѣхѣ.

5. Притчи: Ѡ сѣѣтели. Ѡ зѣрнѣ горѣшнѣ. Ѡ квѣсѣ. Ѡ пшѣницѣ и плѣвелѣхѣ.  
Ѡ мытарѣи и фарѣсѣи.

### 6. Сѣмволѣ правослѣвныа вѣѣры.

### 7. Азбучная молитва по Азбуке Ивана Федорова.

## II. Основные понятия.

### 1. Бог и имена Божии:

Пресѣ́аа тѣ́а. Бѣ́зъ О́цъ вседержитель. Сѣ́нъ еди́нородный. Сѣ́тый дѣ́хъ. І́. Нѣ́. Цѣ́. І́. Вѣ́а, жи́знода́вецъ, спѣ́зъ, застѣ́пникъ, зижди́тель, члѣ́вколюбецъ.

### 2. Богородица, Ее святыя имена, облачение:

звѣ́зда, я́вляю́щая сѣ́нце. пресѣ́аа, пречѣ́аа, приснодѣ́ва. цѣ́ница превѣ́аа. ра́дость на́ша, неча́аннаа ра́дость. ѿмофо́ръ, покрово́зъ.

### 3. Небесная иерархия и типы святости:

хе́рвѣ́мъ, се́рафѣ́мъ, а́рха́нгъ, а́ггъ, прѣ́рокъ, а́пто́лъ, четы́ре блгоу́вѣ́стителѣ́е, равноа́пльни́и, мѣ́нкъ, мѣ́нца, прѣ́вный, прѣ́вный, ю́родивы́и Хрѣ́ста ра́ди.

От церковной традиции почитания святых неотъемлемы понятия тезоименитство, мо́щи.

### 4. Церковная иерархия, чины:

сѣ́вѣ́йшѣ́и патрѣ́архъ, а́рхѣ́рей, а́рхѣ́пкопъ, е́пкопъ, прѣ́тоѣ́рей, ѣ́рей, сѣ́енникъ, дѣ́аконъ, ѿподѣ́аконъ, ѿнокъ, ѿнокина, сѣ́нодъ, ца́рь.

### 5. Священное Писание, церковные книги:

бѣ́а, сѣ́бе е́вѣ́е, моли́твосло́въ, часосло́въ, псалти́рь, канѣ́нникъ, мѣ́сацесло́въ, житѣ́а сѣ́ыхъ.

### 6. Жанры церковной гимнографии:

сте́хѣ́ра, псаломъ, шесто́псалмѣ́е, каѣ́зма, тропа́рь, канѣ́нъ, пѣ́снь, ѿмо́съ, ѣ́апостѣ́ла́рѣ́и, а́каѣ́ствъ.

### 7. Литургия:

лѣ́тѣ́рѣ́а, лѣ́тѣ́рѣ́са́ти, пока́нѣ́е, хе́рвѣ́мскаа пѣ́снь, сѣ́бе прича́щенѣ́е, е́ухарѣ́ста, ли́къ многолѣ́тствѣ́тъ патрѣ́арха, ѿпѣ́ствъ.

### 8. Предметы и явления церковного обихода:

ѿко́на, ѿкноста́съ, е́лей, мѣ́ро, кѣ́пѣ́ль, кампа́нъ, кади́льница, кади́ло, канди́ло, кѣ́вѣ́тъ, ко́пѣ́е, кли́росъ, крѣ́тъ, потѣ́ръ, просфора́, прѣ́то́лъ, свѣ́ща, свѣ́щникъ, троепѣ́рстѣ́нъ, ѿѿмѣ́амъ.

### 9. Облачение священнослужителей:

рѣ́зы, сте́харь, е́пѣ́трахѣ́ль, по́асъ, на́рѣ́кѣ́вницы, фелѣ́нь.

10. Основные события Священной Истории:  
шестоднѣвъ; четыренадѣсать родѡвъ ѿ Авраама до Дѣда; Ѳтрокъ Іисъ во Іерлімѣ;  
чѣдо въ Канѣ Галліейстѣи; исцѣлѣніе Ѳтрока сѡтника; таїнаа вѣчера.

11. Православные праздники: рѣтвѡ, пѡсха, пѡтьдесѡтница.

12. Пост: четыредесѡтница.

13. Святые места:

Іерлімъ, Кѡнстантїнопѡль, Аѡѡнъ, Кїевъ, Москвѡ, Сѡнктъ-Петеръбѣргъ, Нѡвый Іерлімъ.

14. Православные храмы и обители:

Храм Господень в Иерусалиме; Свято-Троицкая Сергиева лавра; Соловецкая обитель, Петропавловский собор в Петербурге, часовня Ксении Блаженной; храм Воскресения Христова в Кадашах.

15. Иконография Спасителя:

Иконы: Отечество, Троица, Распятие Иисуса Христа, Спас в Силах, Пастырь Добрый, Спас Нерукотворный, Спаситель с Писанием в руке.

16. Иконография Пресвятой Богородицы:

Иконы: Владимирская, Казанская, Нечаянная Радость, Всех скорбящих Радость, Успение Божией Матери, Феодоровская.

17. Иконография святых:

сѣый Кѣріалъ, сѣый Меѡдїй; блговѣстїтелѣ Матѡей, Маркъ, Лѡка, Іѡаннъ; представители родов ѿ Авраама до Дѣда; великій кнѣзь Владимїръ; четыредесѡть мѣнкѡвъ въ Севастїйстѣмъ ѣзерѣ мѡчившихся; великаа княгїна руссїйская Ѳльга, во сѣѣмъ крѣщенїи Елѣна; преподѡбный блговѣрный кнѣзь Ѳлѣгъ вранскїй; собѡръ седмидесѡти апѡлѡвъ; прїбнаа Евфросїнїа; сѣый митрополїтъ Фїліппъ; прїбный Гергїй радонежскїй; сѣин царственнїй сѣртотѣрпцы; сѣый царевичъ Алезїй; трїе Ѳтроцы въ пещї.

18. Основные понятия христианской нравственности:

четыри добродѣтели: мѡдрость, или блгоразѡмїе, цѣломѡдрїе, или воздержанїе, правда, или правосѡдїе, мѡжество.

шестькрїильны добродѣтели: ѡсѣрдїе, дрѡголюбіе, терпѣнїе, ѡбразъ блгъ, разсѣжденїе, любѡвь.

покаанїе, завѣтъ, заповѣдь, исповѣданїе, мѡрдїе, правослѡвный, вѣра, грѣхъ, верѡво во Ѳцѣ твоѡмъ, ѡгнѡсѡ.

19. Телесная природа человека:

плѡть, тѣло, глава, лице, власи, Ѡчи, оуши, оуста, нѡсъ, челѡ, ланиѡта, выѡ, рамена, рѡцѣ, десница, шѡйца, персты, нѡзѣ, перси, чрево, ѡзыкъ.

чѡствъ простѡа патерѡца: зрѣнѡе, слѡхъ, ѡбонѡнѡе, вкѡсъ, ѡсѡзѡнѡе.

20. Меры времени:

чѡсъ, дѡнь, нѡщъ. седмѡца: недѣла, понедѣльникъ, вторникъ, среда, четвертокъ, пятѡкъ, сѡбѡта. мѡцъ, лѣто, индѡкъ.

21. Церковнославянская лексика в азбучном порядке, отражающая обыденные, с житейской точки зрения, понятия, но в духовно-молитвенном контексте приобретающая высокий смысл, становясь священными символами, которыми пронизан язык Церкви:

ѡгнецъ, ѡгница, ѡгницы, бытѡе, вѡноградъ, гора, глава, гѡболъ, гласъ, добрѡта, древо, живѡтъ, житѡе, жѡтва, звѣзда, сѡлѡе, сѡлакъ, зѡто, здравѡе, землѡ, лѡза, лѣпѡта, лѡпта, лѡкъ, лѣто, мѡръ, мѡръ, мѡжъ, женѡ, младѡнецъ, мѡти, нѡво, Ѡчи, Ѡтѡецъ, Ѡтрокъ, Ѡгнь, пѡстырь, пѡща, пѡтъ, рѣка, рѣчь, слѡво, смѡковница, стѡдо, сѡрдѡе, стѡхъ, тѡлѡнтъ, тѡрѡецъ, тѡвѡрь, тѡпѡза, оучѡнѡе, оучѡтель, оучѡницы, оучѡниѡцы, оумъ, оупѡнѡе, хлѣбъ, хрѡмъ, хрѡмина, чертѡкъ, ѡзыкъ и др.

22. Христианские имена. Написание записок о здравии и о упокоении. Понимание слова ѡмрекъ, ѡмкъ.

23. Церковнославянская цифирь.

Таким образом, содержание Азбуки позволяет детям приобрести первый опыт богословия через возвышенное, глубоко нравственное и эстетическое наполнение всей книги. Целостному восприятию данного содержания способствуют структура Азбуки, принципы отбора материала, его группировки и художественное оформление.

Структура Азбуки. На каждую букву отводится два разворота – 4 страницы:

1-я страница:

- изречение, начинающееся на букву, которой посвящен урок.
- изречения на отдельную тему (первые 10 уроков), молитвы, заповеди, притчи, псалмы.

2-я страница:

- слова на изучаемую букву.

3-я страница:

- слова под титлами;  
- христианские канонические имена.

4-я страница:

- цифирь.

Буквам, на которые нет слов под титлами, личных канонических имен или не обозначающим цифр, обычно отводится один разворот.

Композиция «Азбуки церковнославянской» и принципы отбора сюжетов для иллюстративного оформления обоснованы связью материалов для чтения и обсуждения с именами букв кириллицы. Общий контекст каждого урока определяется именем буквы и первым изречением, с которого начинается каждый раздел Азбуки.

Содержание изречений, слов для чтения, материалы цифири связаны единым контекстом и зрительным рядом, что органично вводит детей в церковнославянский язык и интуитивно передает высокие смыслы церковнославянского языка.

Смысловыми доминантами, вносящими в содержание уроков внутренний, духовный контекст, являются буквицы, начальные буквы изречений, возглавляющих каждый урок. Буквицы своим художественным обликом, убранством, загадочностью призывают читающего вдуматься в те смыслы, которые вкладывали в их изображения древние книжники.

Рубрики «Слова под титлами», «Канонические христианские имена», «Цифирь» символически выделены. Священные слова под титлами отмечены венцами, свидетельствующими об «избранности» этих слов. На этих же страницах по обе стороны от изображения Ангела Хранителя помещены христианские имена.

Буквенные знаки чисел на страницах, посвященных церковнославянской цифири, вписаны в восьмиконечную Вифлеемскую звезду – звезду, указавшую человечеству приход в мир Спасителя, Солнца Правды. Восьмиконечная звезда является отражением меры, гармонии и красоты, изначально заложенных Создателем в каждое Его творение.

Помимо ассоциативных связей с содержанием материалов для чтения, эти знаки помогают детям ориентироваться в книге, понять ее структуру, усвоить логику построения.

В ряде уроков одно из слов на изучаемую букву является ключевым. Это дает

повод включить для чтения слова одной лексической группы или поместить изображения, тематически связанные с изучаемым словом: **вѣтїѣ** – изобразить Шест дней творения, **главѣ** – названия частей человеческого тела, **житїѣ** – проиллюстрировать притчу о блудном сыне, символически отражающую суть человеческой жизни, возвращение нас, грешных людей, к Отцу Небесному, в наше истинное Отечество, **сѣѣшїи** – изображение облачения патриарха, **їерїѣи** – названия частей облачения священника и изображение их, **ѣ** (число 60) – изобразить старинный календарь, указывающий, что **лѣто ѣмать днїи тѣѣ, ѣце вїсокоцѣ, тѣѣ...**

Знакомство с церковнославянской азбукой начинается со слова **МОЛИТВОСЛОВЪ**, которое дано детям для самостоятельного прочтения и нахождения различий с русским написанием и звучанием. Надпись помещена на обложке книги, изображенной на странице. Молитвослов – это первая книга, в которой собраны основные православные молитвы, настольная книга мирянина. Через нее открывается детям мир православной веры, православного богослужения и языка Церкви.

## А а

Имя буквы Аз. Через изречение **Ѧзъ ѣсмь гдѣ вѣъ твоѣ** детям передается откровение Божие, открывается духовная связь человека – **Ѧзъ словомъ сїмъ молюсѣ вѣѣ** – с Богом.

Буквица Аз символически изображает Церковь Христову, земную и Небесную как одно целое: стойка, в которую вписана виноградная лоза, символизирует Христа – Истинную Лозу, а ее поросли означают последователей Христа – христиан.

В нижнем ярусе страницы изображен храм Божий, символизирующий Церковь земную, наполненный молящимися детьми.

Слово **Ѧзъ** и изречение **Ѧзъ ѣсмь гдѣ вѣъ твоѣ** сопровождает изображение иконы Новозаветной Троицы, а слова **Ѧгнецъ, Ѧгница, Ѧгницы** (Ин 21, 15) сопровождаются изображениями агнцев, символизирующих христиан, стадо Христово. Таким образом, на странице отображено Божие присутствие в мире и Предвечный Агнец, Господь Иисус Христос, принесший Себя в Жертву.

Слова под титлами: **ѦрхѦггѣлѣ, Ѧггѣлѣ, Ѧггѣлѣскїѣ, Ѧпѣтолѣ, Ѧпѣлѣ, Ѧрхїѣпѣкопѣ** выстроены в последовательности, задающей в сознании детей иерархию служения Богу: миряне, священнослужители, апостолы, ангелы, архангелы. В верхнем ярусе помещены изображения Архистратига Михаила и Ангела Хранителя; ниже изображения первоверховных апостолов Петра и Павла; еще ниже священнослужитель, совершающий Таинства, чрез которые человек может пребывать в лоне Церкви, достигнуть Царствия Небесного и даже сподобиться венца святости. В нижней



части страницы изображены миряне, написаны православные имена, включенные в Святцы. Через достойное несение христианского имени, через моления ко святому, чье имя человек носит, через подражание этому святому совершается развитие человеческой души, стремящейся к святости.

Цифирь – 1. Словосочетания с числительными *ѐдинъ пастырь*, *ѐдино стадо* проиллюстрированы изображением заботливого пастуха с овечкой на плечах, позволяющим детям чуть позже воспринять образ Спасителя – Доброго Пастыря (Ин. 10). Словосочетания *ѐдинъ мъжъ*, *ѐдина жена* сопровождают изображение мужчины и женщины.

Внутренняя логика построения материалов первого урока, идея, заключенная в отобранном лаконичном материале для чтения, такова: через молитву происходит общение человека с Богом: в молитве он просит Его о милости, об исправлении своей падшей природы, благодарит, возносит хвалу; через постоянное молитвенное действие человек может совершенствовать себя, поскольку истинная молитва дает человеку покаяние, осознание своей греховности и немощи. Так ребенку указывается путь исправления и совершенствования, духовного восхождения к Богу. Святые имена отображают путь к святости для каждого человека.

## Б б В в Г г Д д

Имена букв Буки, Веди, Глаголь, Добро в своей символикe отражают первозданность природы, бытия, райское состояние человека, ведения Замысла Божия о мире и человеке, молитвенное глаголение Богу, утверждение, что всё сотворенное Богом есть добро. Молитвенные изречения на Буки обращены ко Господу, к каждому Лицу Пресвятой Троицы. Молитвенные изречения на Веди возвеличивают Того, Кто *въ вышнихъ живый*. Молитвенные изречения на Глаголь призывают славословить Бога, глаголать славу Богу: *Гди, слава тебѣ*. И молитвенные изречения на Добро утверждают: *Дивна дѣла твоѧ, гди*. Общность данных молитвенных изречений – пение хвалы Всевышнему, Творцу. В данных разделах Азбуки раскрываются свойства первозданного, сотворенного Богом мира: целостность, гармония, целесообразность творения, закономерность, красота, взаимосвязь, единство.

## Б б

Над молитвенным изречением *Бгъ богъвъ гдѣ* помещено изображение Троицы преподобного Андрея Рублева.

Буквица Буки символически изображает бытие, жизнь земную, господином которой является человек, вместивший в себя всю полноту этого бытия

и неразрывными нитями связанный со всем живым. Мы видим человека, «вросшего в бытие», сплетенного жгутами с растениями. Всё это символизирует творение Божие, так в одной буквице древний книжник отразил связь всего живого под Покровом Всевышнего, полноту мира.

Слова в каждом разделе подобраны не случайно, а в смысловой связи.

Слово **вѣблѣа**, написанное на обложке Священной Книги, открывает беседу о Шести днях творения, описанных пророком Моисеем в книге «Бытие». Беседа опирается на зрительное сопровождение в Азбуке: на странице отображены Шесть дней творения. В данном контексте детьми осмысливается значение слова **бытїѣ**. Переплет Священного Писания изображен украшенным бисером. Слово **вѣсеръ** изначально имело значение «жемчуг». В древнерусских текстах оно символизировало буквы, бесценные буквы священных книг.

Слова под титлами **вѣъ**, **вѣгородица**, **вѣа** именуют Господа и Пресвятую Матерь Божию; включены также имена прилагательные с корнями *Бог-*, *благ-*. На данном уроке дети только получили представление о Сотворении мира. Вместить в один урок историю грехопадения, Рождества Богородицы и Рождества Христова невозможно, и поместить иконописное изображение Христа и Богородицы, о которых идет речь, здесь несвоевременно, поскольку эти образы должны быть осмыслены и восприняты детьми через контекст урока. Потому на этой странице отражены только Божественные символы: голубь – символ Святого Духа, благословляющая рука, рыба и виноградная лоза – знаки Христа и Церкви Христовой, лилия – символ чистоты.

## В в

Изречение **вѣъ вышнихъ живый** возглавляет изречения, тема которых – славословие Богу, воспевание свойств Божиих, Его незримого пребывания в мире, открывающегося через чтение природы как второй книги Божественного Откровения. На странице изображена первозданная природа рая, райские кущи как отражение великого замысла Творца.

Буквица Веди символически изображает ведение Бога о мире, о человеческих мыслях и сердцах, в которых Он пребывает как всеведающая, обличающая совесть (лик, вписанный в буквицу).

Слова **вѣноградъ**, **вѣртоградъ** продолжают тему предыдущей страницы, потому помещены изображения сада, виноградника, передающих райское состояние сотворенного Богом мира.

Слова под титлами: **вѣка**, **вѣко**, **вѣчца** сопровождают изображения Господа, созерцающего Адама и Еву в Раю, в окружении первозданной природы.

## Г г

Ключевым в этом уроке является молитвенное изречение **Горѣ имѣмъ сердца**. Внизу страницы помещено изображение горного пейзажа и птиц как символа высоты духовного парения.

Этому сюжету вторит буква **Глаголь**, символически изображающая духовную высоту изглаголанного слова в виде глаголющей птицы с полуоткрытым клювом и исходящим из него ростком-словом. Вспомним, что Бог одним изглаголанным Словом сотворял мир (Рече Господь: да будет...). Дар мысли и речи дан Богом и человеку, сотворенному по Его образу и подобию.

На противоположной странице помещены слова **глава, лице, Очи, уши, рѣчь, нозѣ, персты** и др., называющие части тела человека, которые проявляют связь его богообразной духовной и телесной природы (уши сердечные – духовные и уши, слышащие земные звуки и речь; очи сердечные – духовные очи и очи, видящие зримый мир; нозы, идущие правыми путями (Божьими), и нозы, идущие по земле, и др.). У первозданного человека – Адама и Евы – эта связь была целостной, гармоничной не только в них самих, но и с окружающей их природой.

Слова под титлами **гдѣ, гдѣнь, гдголь** проиллюстрированы изображением Ангела Господня, издающего глас трубный.

## Д д

Дивные дела Господа символически отражает райская долина, пастбище, всё созданное по повелению Божию: **Ѣ плодѣ дѣлъ твоихъ насытитса земля**.

Буквица **Добро** предстает в образе царя Давида с псалтирью, воспевающего Бога, доброту Божью, премудрость и величие Создателя.

Словосочетания **дерево жизни; древа двора въ снѣдь** завершают райскую тематику. На этой же странице изображено **дерево, еже размѣти доброе и лѣкавое**, беседа о котором начинается повествование об истории человеческого грехопадения.

Слово **днѣ** под титлом сопровождается изображением светлого времени суток, а справа от столбика слов – изображением ночного времени. Включение темного времени суток исподволь является переходом к букве **Есть**, к теме, отражающей падение человека. Но на этапе «ветхого человека» в Азбуке не задерживаемся. На цифирь, число 4, поименно названы **четыре блговѣстители**, через которых Господь проповедовал по всему миру Благою весть о наступлении Царства Божьего и призвал род человеческий к покаянию. На странице помещены символические изображения четырех евангелистов.

## Є є е

Имя буквы Есть – форма настоящего времени от глагола бы́ти. С именем этой буквы связано понятие сущего, существующего (естество, природа).

В этом разделе рассказывается о первородном грехе Адама и Евы, нарушивших заповедь Божию о невкушении плодов с древа познания добра и зла, вследствие чего изменилось все мироздание. Имя буквы Есть как бы свидетельствует о нынешнем, падшем, состоянии человечества, природы, всего сущего, пораженного грехом через первородный грех прародителей. Содержание молитвословий – страх перед тем, что будет: **Єддѣ во вѣки прогнѣваешиа на ны;** – покаяние и молитвенное прошение Бога о милости.

Буквица Есть изображена с перекладиной в виде благословляющей руки Бога, изгнавшего Адама и Еву из Рая, но не оставившего их Своими благодеяниями, поскольку Он дал им обетование о Спасителе мира и всего рода человеческого.

На развороте изображены кающиеся люди в храме, закрытые Царские врата, символизирующие закрытые для падшего человечества врата Рая, и диакон, кадящий и возвещающий: **Єлицы вѣрніи, паки ѿ паки міромъ гдѣ помѡлимса.**

**Євѡліѣ**, возвещающее Благою весть о пришествии в мир Спасителя, Боговоплощении Господа Иисуса Христа Сына Божия, Его Крестной Жертве, искупающей грехи рода человеческого, и о Воскресении, открывающем Свет Истины, – слово под титулом на изучаемую букву – прочитывается детьми с изображенной обложки Нового Завета.

На цифирь, число 5, изображены **пѣть мѡдрыхъ дѣвѣзъ** со светильниками – евангельский образ душ-христианок, чающих Господа, бодрствующих и ожидающих пришествия Спасителя. Перечисленная **чѣвствѣзъ прѡстаѡлѣ патеріица** вновь обращает детей к духовно-телесной природе человека, необходимости блюсти себя от греха через следование заповедям Божиим и правилам благочестия, добродетельной жизни.

## Ж ж

В имени буквы Живете отражается всё живое, исполненное благоволения Божия, освященное Животворящим Духом Святым, жизнь как высшая ценность всего сущего (жизнь жительствовающая). Жизнь человеческая – дар Божий. Пораженная в своем основании первородным грехом, она не утратила смысла. Ветхозаветный человек ожидал Спасителя и хранил верность обетованию Божию. Приход Спасителя в мир определил смысл жизни как спасение, как путь возвращения к Отцу Небесному, в Царство Божие.

Молитвословия указывают путь возвращения нас, заблудших детей, к своему Отцу Небесному через примирение с Богом, покаяние, сокрушение о грехах:

**жѣртѡ бг҃ѡ дѡхъ сокрѣщенъ.** Здесь читаем о смятении человеческого сердца и поиске света и мира душевного.

Буквица Живете символизирует единство всего живого, жизнь земную как угощение к жизни вечной через крестоношение, следование за Христом. Это просматривается в очертаниях человека, животных, растений, переплетенных между собой в единое целое. Соединение начертаний букв Хер и I в одну букву Ж символически отражает жизнь истинную – жизнь в единении с Богом через Иисуса Христа, Сына Божия. На странице впервые помещено изображение Спасителя.

Справа слова **живѡтъ, житїє, житѣльство** – ключ к беседе о человеческой жизни и о путях спасения души. Символом обретения пути истинного, возвращения нас, грешных и заблудших, к Богу является притча о блудном сыне, сюжет из которой отражен на данной странице. Извилистая дорога, путь – зримый образ нашего жизненного пути, наших блужданий и поисков. Мы должны уподобиться евангельскому блудному сыну, вернувшемуся к родному отцу и в раскаянии бросившемуся ему в ноги. Образ отца, радостно приветствующего вернувшегося сына, символизирует Отца Небесного, чающего нашего обращения и покаяния.

## § 5

Имя буквы Зело – **зѣлѡ** соответствует русскому *очень, точно, совершенно*. В этом разделе Азбуки мы обращаемся к Божией Матери, Которая родила Спасителя в мир. Тайна Боговоплощения весьма (зелю) остается за пределами человеческого разума. Это Тайна Тайн непостижимая. В молитвословии Матерь Божия именуется **звѣзда, являющая сн҃це**, посылающая луч надежды на спасение и нам, пребывающим **во слѣ**, в бедах, тревогах и болезнях.

Буквица Зело изображается в виде чрезвычайно красивых – **зѣлолѣпотныхъ** – лепестков, оплетающих буквицу, и символизирует жизнь духовно красивую, во всяком благочестии и чистоте, как жила Богородица, сподобившаяся стать выше херувимов и серафимов...

На противоположной странице слова, называющие дол земной: **зѣлїє, злѣкъ** – зелень и злаки. Вновь проводится духовное сопоставление символических и реалистических значений слов **звѣзда, зѣлїє, злѣкъ**.

На цифирь, число 6, изображено первое чудо Иисуса Христа, совершенное по просьбе Его Матери в Кане Галилейской: претворение воды в вино в шести водоносах.

Буква Земля. Наша земная жизнь искуплена Господом Иисусом Христом: *застѣпникъ мой еси и привѣщание мое, бгъ мой*. Творение Божие не погибло безвозвратно. Жизнь земная определяется как начало Жизни вечной, что достигается трудами праведными (мирскими и монашескими), через стяжание даров Святого Духа. Изречения изливают теплоту и веру в заступление Божие на всех наших земных путях.

Буквица Земля изображает пышную растительность – это цветущая и благоухающая земля, возделываемая спасающимъ человечеством.

Изображены праведники, увенчанные нимбами, и труженики, живущие, исполняя *завѣтъ, заповѣдь* Господа Бога, имея *здравіе* духовное.

Спасение человеческое возможно лишь благодаря милости Божией к роду людскому, благодаря тому, что Господь даровал людям *седмь даровъ дха стгагв*, символом которых является изображенный на цифру 7 семисвечник.

## И и

Буква Иже. Слово *йже*, написанное с *исо*, является определенным артиклем, указывающим в контексте молитвословий на Творца: «Тот Самый», «Именно Он», прямо не называя, но подразумевая, что все знают о Нем. Эта особенность буквы раскрывается в молитве Господней (*Оче нашъ*). На данном уроке мы не касаемся этой молитвы. Однако надо сказать о ее символике в Буквице. Буквица Иже изображает сплетение стойки-человека и стойки-животного растительными жгутами: Бог, «Тот Самый», «Именно Он» всё живое связует Своей силой. В написании с апострофом *йже* – форма множественного числа «которые, именно те, те самые».

Дети продолжают знакомство с иконографией Спасителя: помещен образ, именуемый «Спас в Силах».

На этом уроке начинается чтение молитв, составляющих утреннее и вечернее правило. Молитва первая:

*Во ймѣ оца и сѣа и стгагв дха.*

Ключевое слово урока – *ймѣ* – при чтении слов *йнокъ, йнокинѣ* дает повод для беседы об иноческом пути через *исповѣданіе* веры, несение с честью и достоинством христианского имени, принятого через монашеский постриг и понуждающего подвижника чтить полученное имя и стремиться в своей иноческой жизни подражать святому, носившему это имя. Слово под титулом *ймрекъ, ймккъ*, регулярно встречающееся в молитвах, усиливает значимость тесной духовной связи христианина с его небесным покровителем и помощником.

И восьмеричное, число 8, проиллюстрировано изображением обряда наречения священником имени младенцу на восьмой день по его рождению.

## І ї

И десятиричное – буква, с которой начинается имя Иисуса Христа. Содержание урока посвящено имени Христову и святому граду Иерусалиму, установлению чина иерея в Ветхозаветной Церкви и в Новозаветной, роду Давидову, из которого был Иисус Христос, Тот, к Кому мы взываем: **црїю мѡй прекрѣпкїй**. Изучается молитва **Црїю нѣный**.

Буквица И десятиричное представляет собой столп с языком пламени. Она похожа на свечи, которые мы возжигаем в храме как символ нашего молитвенного горения к Богу.

Слово **їерлїмъ** отражают изображенные иерусалимский пейзаж, карта Иерусалима; **їерей** – предметы священнического облачения; **їкѡна** – образ Иисуса Христа, именуемый «Спас Нерукотворный» и икона Божией Матери, называемая «Казанская».

На цифирь, чїсла 10–19, изображен двенадцатилетний **ѡтрокъ їйсъ во їерлїмѣ** среди иудейских мудрецов. Следующий разворот включает изображения представителей четырнадцати родов царя Давида.

## К к

Имя буквы Како соотносится с вопросительно-относительным местоименным наречием *как*. Духовное осмысление этого имени вызывает целый ряд ассоциативных вопросов: *Как следует жить? Как спастись? Как не согрешать? Как устроен мир? Как постигать себя? Как сердцу высказать себя, другому как понять тебя?* (Ф.И. Тютчев), *Как?...* В Священном Писании, у Святых Отцов мы находим ответы на эти вопросы: исполнять заповеди Божии, хранить себя в благочестии и чистоте, пребывать в твердости духовной, крепясь духом, выходя окованными в мужество, быть внимательным к себе, другим, постигать и беречь мир как творение Божие. Господь, **Крѣпость высочайшаа** – помощь нам немощным. Изучается молитва **Трїстѣе**, история этой молитвы.

Буквица Како изображена в виде человека, окованного земными путами и держащего в руке птицу. Образ буквицы дает ответ на вопрошание человека, испытывающего изумление перед непостижимой тайной бытия, жизни и смерти, надеющегося на крепость и помощь Всевышнего: жить следует так, чтобы возвыситься над земными пристрастиями и, обретая истинный смысл жизни, устремиться всей душой ко Господу.

Через чтение слов **кампанъ, кадїло, кївѡтъ, копїе...** дети постепенно вводятся в обстановку православного храма, знакомятся с предметами церковного обихода, усваивают их назначение и сокрытый символический смысл, знакомятся со следующей церковной книгой: **канѡнникъ**.

Слова под титлами **крѣтъ, крѣщеніе, крѣтное знаменіе, кнѣзь** позволяют развернуть беседу об истории Крещения Руси святым равноапостольным князем Владимиром.

На цифирь, 20–29, помещены часы, стрелки которых стоят на 22.00. Речь идет о 24 молитвах **сѣагѡ Іѡанна Златоустагѡ по числѣ часѡвъ днѣви ѿ нѡщи**. Дети должны соотнести 10 часов утра и 22 часа ночи.

## Л л

Буква Людие. В высшем понимании этого слова так можно назвать тех, кто борется с грехами, обуздывает свои страсти, укротил в себе «зверя», возлюбил Господа, кто обращается ко Господу со словами любви и покаяния: **любы неизреченнаа, пресѣаа трѣце, помилай насъ**. Изучается эта молитва из утреннего и вечернего правила.

Буквица Людие изображает человека, закаляющего зверя-порок, намеренного изменить свою жизнь, жить «по-людски». На этой странице изображаются люди, творящие добро и совершающие беззакония.

Слова **лѣтѡргіа, лѣтѡргисати** продолжают вводить детей в осознанное представление о православном богослужении, его высоких смыслах и самом главном Таинстве – Евхаристии. Изображен завершающий момент Патриаршей литургии, когда **лѣкъ многолѣтствѣтъ патрїарха**.

В разделе цифири закрепляется двойное значение слова **лѣто** – время года и целый год, богослужебный круг: **Блгослови вънѣцѣ лѣта блгости твоєа, гдѣ**. Изображен куст розы, символически передающий четыре времени года.

## М м

Буква Мыслете. О чем призывает Господь нас грешных помыслить? О том, что мы – дети Божии, что мы должны вверять себя Его воле, что нам во всех своих нуждах нужно обращаться к своему Небесному Отцу. Просить о хлебе насущном: духовном и материальном. **Молитва гдѣна**, мысль о хлебе духовном, о предании себя воле Божией – тема данного урока. Изображен Ангел Господень, посылающий с Небес хлебные колосья.

Буквица Мыслете представляет композицию из рыбарей с сетью, у них задумчивые, удивленные лица, выражающие духовную устремленность к Богу. Сеть в руках рыбарей – символ одухотворенной мысли, уловляющей человеческие умы, вселенную, мир.

Слова **мїръ, мїрный** – мирный, спокойный, **мїрскїй** – мирской, живущий среди людей, – в контексте темы урока проиллюстрированы изображением апостолов, ловящих рыбу. Они – посланники Божии в **мїръ**, проповедники о Спасителе в мире. Через учение Божие они несут **мїръ** в человеческие сердца, человеческие души.



Различению реалистического и сакрального значения слов **младѣнецъ**, **мáти**, **Маріа** и соответствующих слов под титлами **млнцъ**, **мѣти**, **Мрїа** служит изображение иконы Богородицы, именуемой «Владимирская», и молящейся перед ней женщины с младенцем на руках.

На цифирь, 40–49, изображены сорок Севастийских **мѣнквѣз**, которых укрепляла мысль о Боге, святая **мѣтва**.

## Н н

Буква Наш. Наш Господь Бог. Пресвятая Богородица – наша Заступница, песнь Которой мы воспеваем: **Бѣѣ дѣво, радѣйсѣ**, Которая родила **спѣса дѣшз нáшихъ**.

Буквица Наш представляет собой стойки-птицы, сплетенные растительными жгутами, образ ассоциативно передающий запредельность Божию, устремленность человеческого духа ввысь, к Богу. Птицы символизируют эту высь, а жгуты – связь с Всевышним, единство земного и небесного.

Изображена икона, именуемая **нечáлннаѣ радѣсть**, и люди, молящиеся перед ней, взывающие: **непорѣчнаѣ, нескѣрнаѣ**, исцели **нѣмѣщи нáшѣ**...

Различению реалистического и символического значения слов **нѣбо**, **небѣсный** и соответственно под титлами **нѣво**, **нѣнный** служит изображение Богородицы на облаке и птицы, парящей в небесном просторе.

На число 50 дано изречение из 50-го псалма **Нáвчѣ беззакѣнныѣ пѣтѣмъ твоѣмъ** и изображен царь Давид с псалтирю в руках.

## О о о

Буква Он. Название буквы – форма местоимения *он*. *Он* в контексте молитвословий указывает на Спасителя. В Евангелии Спаситель именуется Пастырем Добрым (Ин. 10). Изречение **Овцы стада хрѣтѣова** называет христиан, которых Христос оберегает. Изучается молитва **всѣмъ стѣымъ**: апостолам, святителям, мученикам... – людям, которые в своей земной жизни также были овцами стада Христова и сподобились святости, всякий своего чина. На левой странице изображается Христос – Пастырь Добрый, пекущийся о пасомых овцах. А на странице справа изображен иконостас, ряды которого символически отражают чины святости, Небесную иерархию. Изображенные **стѣамъ равноапѣльнаѣ княгинѣѣ Олга**, **преподѣбный блѣговѣрный князь Олѣгъ брáнскій**, **собѣръ седмидѣсѣти апѣлѣвѣз** закрепляют в детском сознании представление о соборной природе Христианской Церкви.

Буквица Он имеет вид яйца с орнаментальной розеткой внутри. Этот образ толкуется двояко. Круг, яйцо – символ свойств Божиих: бесконечности, вечности. Это и символ человеческого сердца, пустившего ростки добрых начинаний, сердца, в котором пребывает Христос.

## П п

Буква Покой. Изучается молитва Ангелу Хранителю – *предста́телю, храни́телю и попечи́телю*, изливающему покой, дающему успокоение человеческой душе, поддержку и опору. Изображен Ангел Хранитель, защищающий ребенка от опасности.

Буквица Покой представлена в виде двух стоек – людей, обуздавших пороки-зверей: они держат одной рукой зверей за языки, а другой, поднятой над головой, держат перекладину-росток с проросшим посередине семенем, устремленным вверх. Уравновешенная перекладина – символ покоя, который обрели люди, победившие грех, одолевшие страсти.

Центральным словом на правой странице является слово *просфорà*. Даны изображения просфор с описанием их символики и предназначения.

Слова под титлами *прѣ́вный, прѣ́пный, прѣ́рокъ* продолжают знакомить с чинами святости. На странице помещены образы святых праведных Иова Многострадального и Иоанна Кронштадтского.

На цифирь, число 80, изображены 80-летние благочестивые старик и старушка, пребывающие на склоне лет в домашнем покое.

## Р р

Буква Рцы. Рцем *мѣтвѣ стѣомѣ, егѣже ѿма нѣсиши*. В содержании урока происходит обсуждение празднования именин – рождения во Христе, преумножения рода людского и Рождества Христова, пришествия в мир Спасителя. На первой странице разворота изображены именины. Слова *рѣдѣ, рѣдѣе* иллюстрируют условное родословное древо, внизу которого изображены Адам и Ева. Слово под титлом *рѣтвѣ* – Рождество Христово.

Буквица Рцы, человеческая речь символически отражена в образе человека, трубящего в рог, «изрекающего» истинное слово, слово Божие, возглашающего радость праведных о Господе.

На цифирь, 100, помещен евангельский сюжет о слуге сотника, исцеленного по слову Божию.

## С с

На букву Слово изучаются мѣтва ѿ живыѣхъ, мѣтва ѿ оубѣдѣнныѣхъ, читаются записки о здравии и о упокоении. Происходит осознание важности молитвенного слова в жизни человека, молитвенного слова священника и особенно предстоятеля Русской Православной Церкви – Святейшего Патриарха.

Буквица Слово – птица, вплетенная в отростки в виде буквы С, являющаяся символом окрыляющего слова, вновь, как и в буквице Глаголь, представленного в виде ростка, исходящего из клюва.

Молитва о живых проиллюстрирована изображением Таинства Соборования, а молитва о усопших – изображением панихиды на могилке. Слова сродникъ, свѣщѣ, свѣщникъ сопровождаются изображением храмового подсвечника, на котором стоят зажженные свечи, и записками о здравии и упокоении сродников, близких и знакомых. На этом уроке дети учатся писать поминальные записки, что вводит детей в понимание единства земной и Небесной Церкви.

Предстоятелем Русской Православной Церкви на земле является сѣбѣишій патріархъ. Слова под титлами сѣтъ, сѣнникъ, сѣбѣишій затрагивают тему патриаршего служения, значимости личности патриарха в судьбе окормляемой им паствы. Идет беседа о важнейших принадлежностях патриаршего облачения, их символическом значении – о куколе, посохе, панагии, изображения которых помещены на данной странице.

Тема патриаршего служения и архиерейских трудов продолжается на странице с цифирью 200. Изображен сѣбѣишій патріархъ московскій ѿ всѣхъ Русіи ѿ (условно) архіерее двѣстѣ. Это очень важная цифра, поскольку к 90-м годам прошлого века Русская Православная Церковь насчитывала всего лишь тридцать епископов, и число 200 – яркое свидетельство возрождения исконной веры, церковных традиций и церковной иерархии к началу патриаршего служения патриарха Кирилла.

## Т т

Буква Твердо. Твердость веры Христовой отражает тропарь крѣтъ ѿ мѣтва за Ѡтѣчество. Символом Отечества является Московский Кремль, символом власти – Государь, символом силы – воинство, а символом православной веры – Троице-Сергиева лавра, сердце Православной Руси. Именно поэтому помещено изображение императора Николая II, принимающего парад на Соборной площади Московского Кремля, а слова трѣца, трѣчѣнь, трѣчѣскъ, тысѣща, тьмѣ иллюстрирует многотысячный крестный ход в Троице-Сергиевой лавре.

Буквица Твердо в символическом изображении представлена в виде столпа с растительной перекладной: это Древо чудоточное Рая. Буква символизирует одну из разновидностей креста, твердыни христианина.

## У у

Имя буквы Ук означает: наука, учение. Читается молитва перед учением. Учение переосмысливается шире – как школа жизни, учение Христово, а понятие Учитель и Ученики – как Христос и апостолы.

Буквица Ук – плетенка-головоломка с концами сплетающихся жгутов, оканчивающимися головами животных и растений. «Лица» животных удивленные, выражающие изумление перед науками, познаниями, непостижимостью Премудрости Божией.

На слова **у́чѣнїе**, **у́чїтель**, **у́ченицѣ**, **у́ченицы**, **у́мъ** изображены учитель, ведущий урок, и ученики, сидящие за партами и внемяющие ему. Соответствующие слова под титлами **у́чїтъль**, **у́чїнкъ**, **у́чїнца**, **у́чїнцы**, **у́чїнцы** переосмысливаются детьми в высоком духовном значении: Учитель – Христос, Ученики – апостолы Христовы, Учение – учение о Царстве Божием, о спасении человеческого рода через Крестную Жертву Спасителя и Его Воскресение. Ярким примером отношения Господа Иисуса Христа к Своим ученикам является омовение ног перед совершением ветхозаветной Пасхи. Этим примером Господь показал не только Свою любовь к ученикам, но и научил их смирению, не считать унижением служение кому бы то ни было, поскольку и Сам Господь пришел послужить падшему во грехах человечеству. После вкушения ветхозаветной Пасхи Иисус Христос установил на этой вечере Таинство Святого Причащения. Потому и называется она **та́йнаѣ вѣчерѣ**.

На цифирь дети начинают работать с четырехзначными цифрами, называющимися даты жизни русских святых, событий истории Русской Православной Церкви. На данном уроке поминается **пѣпѣнаѣ ѿвѣросѣнїѣ москѣвскаѣ**, знаменитая тем, что в глубокой вере воспитала своих детей, всей своей жизнью явив им урок веры и благочестия. Указана дата ее успения, праведной кончины.

## Ф ф

Буква Ферт. Читается благодарственная молитва после учения. Изречение **Фарїсеѣва у́вѣжїмъ высокоглагѣланїѣ** – некий призыв, предостережение человеку от внешнего проявления веры, от мудрости мира сего.

Буквица Ферт – «мятущаяся» буква, состоящая из переплетений ремней. Это образ человека, нарушителя спокойствия, но Господь воспитывает нас, удерживая узами разума. Ремни означают некую силу, которая призвана удерживать наши порочные устремления, мешающие внимать учению Божию.

Изображен юноша, молодцевато стоящий фертом, руки в боки. При этом его лицо задумчивое, немного удивленное, собранное. Учение Божие, Закон, заповеди позволяют человека мятущегося, стремящегося к разудалой жизни, удержать

от грехов и пороков, удержать его бурный характер, развеселый нрав, неразумность и беспечность. Благочестивые родители, ведущие к познанию блага, изображены на заднем плане. О благословении их гласит благодарственная молитва после учения. Но, избегая **фарісеѣва высокоглаголанїа**, мы говорим, что детские шалости в разумных пределах, конечно же, позволительны. На слово **феврѣарїи** изображен зимний пейзаж и зимние забавы детей.

Цифирь, число 500, отражает даты из жития митрополита Филиппа, здесь же помещен его святой образ и повествуется о его непреклонной вере, твердости духа и мученической кончине.

## Х х

Имя буквы Хер созвучно слову *херувим*. Это буква, на которую начинается имя Христа. Читается благодарственная молитва, и возносится хваление Богу: **Хвалїте ѿмѧ гдѧне**. Урок посвящен празднику Пасхи, пасхальной радости всего живого о Христе Воскресшем.

Слова **хрїстоуъ**, **херувїмъ**, **храмъ**, **хлѣби**, **хвалїти**, **хрїтїанинъ**, пасхальное приветствие **Хрїтоуъ воскресє!** **Воїстинѣ воскресє!** создают единый смысловой и зрительный ряд: ликующие херувимы на левой странице, на правой – православная семья за пасхальной трапезой, благодарная тварь: птички, клюющие крошки хлеба, киска, лакающая молоко... На слова под титлами – христосование, детские игры на Пасху. А на цифирь, 600, изображен московский **храмъ воскреснїа хрїтова** в Кадашах, его кирпичное красное узорочье, передающее пасхальные тона праздника, указана дата начала строительства храма.

## W w Ѡ ѡ

Омега и Омега торжественная. Торжественное восклицание: О Пасха! Продолжается пасхальная тема, торжествуется Воскресение Христово: читается отрывок из стихир Пасхи. Изображен звонарь на колокольне, исполняющий пасхальные звоны.

Буквица Омега имеет ясные, четкие очертания. Это символ конца, исхода, ясности. Слово *Пасха* означает: исход.

## Ѳ ѳ

Буква От. Изречение **Ѳ ѱности моеѧ мнѡги вѡрютъ мѧ страѣсти** предвывает чтение 1-го псалма, гласящего, что Господь знает пути праведника и видит пути грешника, ведущие праведника к духовному совершенствованию, а грешника

к гибели. На развороте изображен блѣжнѣ мъжъ на фоне монастыря.

Буквица От украшена растениями, воплощающими чистоту и непорочность, красоту души праведника.

На цифирь, 800, дана дата рождения преподобного Сергия Радонежского от Сотворения мира и от Рождества Христова, и потому на данных страницах помещены изображения древних писцов: православного монаха-летописца, ветхозаветного писца и писца времен земной жизни Иисуса Христа.

## Ц ц

Цы – «царственная» буква. Читается молитва Црѣце молѣ пребѣгалъ, а последующие страницы посвящены царственным страстотерпцам и размышлениям о Царствии Небесном.

Буквица Цы символизирует вечный, *Неувядаемый Цвет* – одно из имен Царицы Небесной.

На молитву помещен образ Пресвятой Богородицы, именуемый «Всех скорбящих Радость», перед которым обычно читается или поется эта молитва. На слова царь, царица, цесаревич изображены царственнии стрѣтотѣрпцы. Слова под титлами сопровождает иконографический образ црѣтвѣл нѣнагѣ. И на цифирь, 900, изображен стѣий царевичъ Алѣксѣй, указаны даты его жизни.

## Ч ч

Имя буквы Червь – слово, называющее красный цвет, цвет огня, пламенеющих херувимов и серафимов. Воспевается Пресвятая Богородица, чѣтнѣйшаа херѣвѣмъ, и изучается молитва Достойно ѣсть.

Буквица Червь изображает человека – царя природы, в царском багряном, *червонном* одеянии, с короной на голове, с поднятыми руками. В его руках птицы, он возносит хвалу Всевышнему и Царице Небесной, Честнейшей херувим.

На этой странице помещен образ Богородицы, именуемый «Успение Божией Матери», и ведется повествование о том, как святые Апостолы, отвалив камень от гроба Пресвятой Богородицы, не обнаружили в нём Ее тела, остались одни только погребальные пелены, испускающие дивное благоухание.

На букву Червь дети знакомятся еще с одной богослужебной книгой: *часословомъ*, изображение которого помещено на странице.

Разворот со словами под титлами члѣвѣкомлювецъ, члѣвѣкъ, члѣкъ, члѣвѣчь и цифирью, 90, проиллюстрирован сюжетами из 90-го псалма.



## А а

Буква Юс малый. Изучается притча о пшенице и плевелах, о духовных узах, которые необходимо добровольно надевать на себя, дабы не уподобиться плевелам, рядящимся под пшеницу. Изображены эпизоды данной притчи.

Буквица Юс малый – сплетение растительности и животных, одна стойка богато увита растениями, другая скудно. Это образ земной Церкви: среди добрых людей, среди христиан есть и праведники, и грешники. Есть люди, достигшие вершин духовного совершенства, а есть духовные младенцы. Церковь до конца века будет совмещать в себе добрых и злых, без вреда для добрых.

На трех страницах повторяются грамматические формы местоимений и других частей речи, имеющие в своих написаниях букву Юс малый.

## З з

Кси. На эту букву начинается имя блаженной Ксении Петербургской, эта буква пишется в греческом слове *ξζῖος* – достоин. Размышления над притчей о мытаре и фарисее помогают понять, что осознание своего недостойнства перед Богом, дух сокрушенный, образцом которого явилась *Ξένια βλῆννα*, есть истинная жертва Богу. Иллюстрируется притча о мытаре и фарисее.

На цифирь, число 60, дано изображение старинного календаря и указано, сколько *лѣтъ ѿмать днѣи*.

## Ψ ψ

Пси – буква, на которую начинается слово *ψαλμός*. На уроке изучается заключительный псалом о единоборстве Давида и Голиафа, сюжет из которого отражен в буквице. Изображена книга *Ψαλτήρι* и проиллюстрирован этот псалом.

На цифирь, число 700, указаны даты строительства *храма свѣтыхъ апѣловъ Петра и Павла во градѣ Санктъ-Петербурзѣ* и помещено изображение Петропавловского собора.

## Ѳ ѳ

Фита. Эта буква пишется в названии *Ѳеодоровская икона престѣла вѣы*, в названии святой горы *Ѳеодѣи*, в имени просветителя славян *Меѳодѣя*, нераздельного с именем *Кириллѣ*. Этой иконе, Святой горе Афон посвящен урок.

Читается тропарь святым Кириллу и Мефодию – учителям, просветителям славянским. А на цифирь, число 9, изображены девять книг на церковнославянском



языке, по которым русский народ овладевал церковнославянской грамотой, языком Православной Церкви и через это приобщался к слову Божию.

## V r

Имя буквы Ижица родственно слову *иго*. Добровольное иго Христово принимает на себя верующий во Христа и исповедующий **Сѣмво́лъ правосла́вныя вѣры**, каждую **ѣпостась** Пресвятой Троицы: Бога Отца, Бога Сына, Бога Святого Духа.

Изображен храм, всенародное пение Символа веры, предшествующее **ѣнча́рїстїи**. Диакон в зеленом облачении, убранство храма на Троицу, в руках у верующих березовые веточки.

Завершается «Азбука церковнославянская» азбучной молитвой, которая была напечатана в Азбуке Ивана Федорова. В конце книги помещено Распятие Господа Иисуса Христа.

Отметим далее, что ценностное восприятие этого содержания, «приращение» к нему возможно лишь при активном воздействии на эмоции ребенка, чувственную сферу детской психики. Следующее «но» – невозможность приобщения детей к высоким смыслам при режиме одностороннего «транслирования» информации педагогом, пусть даже сердечного и задушевного, и в режиме пассивного восприятия этой информации детьми, поскольку она вносит только «долю образования в развитие ума, но может быть так усвоена умом, что не окажет ни малейшего влияния на сердце и волю ребенка» (К.Д. Ушинский, 4:19) и даже вызовет противодействие, отторжение. Эмоциональное включение ребенка, ответная реакция и формирование внутренней позиции возможны только через диалог педагога с детьми, через активное вовлечение детей в беседу, дающую возможность «проживания» материала, участия детей в плодотворной, созидательной деятельности. В результате должно возникнуть общее смысловое поле, взаимная заинтересованность, являющаяся залогом успеха: умственного и нравственного роста ребенка и одновременного развития педагогического инстинкта, мастерства самих педагогов, а в целом – их совместного почитания слова Божия и следования учению Христову.

«Азбука церковнославянская» сопровождается подробными комментариями к урокам, в которых даны развернутые диалоги с детьми, позволяющие добиться этих высоких целей. В конспекты включены и предполагаемые ответы детей.

Труд учения заключается в необходимости детей работать с книгой, слышать вопросы педагога, связно и грамотно изъясняться, давать полные ответы.

В комментариях ни одно слово Азбуки не оставлено без внимания, но степень, объем прорабатываемого материала зависит от индивидуального уровня

восприятия ученического коллектива. В помощь педагогу все церковнославянские написания снабжены транслитерациями, взятыми в круглые скобки. Также для удобства учителя имена букв церковнославянской азбуки и названия богослужений даются с заглавной буквы.

Для поступательного овладения детьми церковнославянским чтением величина шрифта в Азбуке постепенно уменьшается.

Кроме «Азбуки церковнославянской» и методического пособия для педагога, в учебно-методический комплект входит рабочая тетрадь для детей «Церковнославянский письменник», часть I. Уже благодаря названию *письменник* – «книжник, писец» дети смогут почувствовать себя причастными к великому письменному труду предков. Тетрадь предназначена для обучения письму церковнославянских букв. Письмо соответствует принципам, заложенным в старинных методиках обучения каллиграфии по графической сетке и обучения письму церковнославянских букв по клеткам. Разлиновки, определяющие высоту и ширину букв, позволяют добиться соразмерности и четкости их начертаний.

Мы вновь сознательно отказались от упрощенческих подходов современных методик, которые в целях безотрывности письма и из-за повсеместного использования шариковой ручки изменили конфигурации букв, сделав их одномерными, тусклыми и шаблонными, устранив завитки, изгибы, зрительные акценты в виде точек, дабы сократить время, затрачиваемое на декор, и добиться скоростных навыков письма. Понятие «каллиграфия» совершенно извратилось и абсолютно неуместно по отношению к данным методикам.

Шрифт «Церковнославянского письменника» приближен к полууставу и узнаваем по шрифту современных богослужбных книг. Мы сохранили исконные начертания церковнославянских букв, сочетание в них широких и тонких линий, создающих красоту и изящество, которые достигались естественным образом в результате письма ширококонечным пером или тростью – заточенной палочкой с плоским расширенным концом. В истории церковнославянского письма не было и быть не могло почерков и шрифтов, «облегченных» до нашего современного понимания и восприятия. Дореволюционные методические пособия также считали недопустимым искажать начертания церковнославянских букв и рекомендовали сначала прорисовывать контуры широких стоек и затем их заштриховывать. Поместить в «Церковнославянский письменник» ущербные, методически выхолощенные буквы – значило бы выполнить только формальную задачу: дать детям представление о начертаниях, подменив реальные образы букв, имеющие художественные основы. Через церковнославянское письмо, через обращение к традиции мы можем хоть как-то противостоять той «чахлой тундре» (Саблина 2000: 23), в которую превратилась современная русская письменность. На страницах древних рукописей духовность и красота обретали

гармоническое единство, а красота таит гармонию, порядок и глубокий смысл, она умиротворяет и возвышает.

В «Церковнославянском письменнике» порядок изучения букв также соответствует азбучному порядку кириллицы. В начале строк даны образцы букв серого цвета, которые детям нужно обвести, а затем продолжить письмо самостоятельно.

Инструмент для письма педагог выберет самостоятельно. Наиболее удобны автоматические ручки с широким усеченным пером: Rotring ArtPen, Lamy. Для каллиграфии используют и специально заточенные палочки-трости или ширококонечные перья, которые обмакивают в чернила. Самым доступным инструментом является простой карандаш с мягким грифелем со сточенным концом, позволяющим выполнять широкие и узкие линии. Кроме того, простой карандаш дает возможность стереть и исправить написанное. Совершенно недопустимо пользоваться шариковой ручкой или фломастерами, препятствующими восприятию детьми культуры церковнославянского письма.

В «Церковнославянском письменнике» даны те же изображения буквиц, что помещены в «Азбуке церковнославянской», а точнее, их контуры серого цвета. Задание детям – обвести буквицу и раскрасить – позволит еще более пристально взглянуть в ее образ и глубже его осмыслить. Кроме того, эта деятельность внесет дополнительный эстетический момент в процесс письма и позволит воспринять древнюю традицию украшения рукописных книг, украшения слова Божьего, а через это прочувствовать еще больше его глубину и значимость. Этой же цели служат узоры, которые нужно изобразить по клеткам. Клетка является своеобразной канвой для орнаментов, состоящих из повторяющихся деталей. В левой части страницы дан образец, который нужно скопировать на правой половине.

Помимо этих заданий, присутствуют и задания, позволяющие закрепить в сознании детей образы букв, надстрочные знаки, письмо слов под титлами, навыки работы с цифирью.

На уроке можно использовать видеоролик, созданный РКШ, для демонстрации письма церковнославянских букв и принципов работы ширококонечным пером. Ссылка на видео дана в списке литературы.

Задания на дом единообразны. Дети должны перечитать материал урока и выполнить задания в «Церковнославянском письменнике»: обвести и раскрасить буквицу; скопировать узор, расположенный рядом с буквицей; дописать ряды букв; написать несколько слов.

Учебно-методический комплект «Азбука церковнославянская» был апробирован в 2010/2011 учебном году в НОУ «Русская классическая школа» г. Екатеринбург. С тех пор преподавание по данному УМК успешно продолжается в Екатеринбурге, Москве, Санкт-Петербурге, Казани, Архангельске и многих других городах в православных гимназиях, воскресных школах и в семейном обучении.

## ОСНОВНЫЕ ИСТОЧНИКИ И ЛИТЕРАТУРА

*Священник Алексей Агапов.* Пути решения проблемы понятности богослужения (еще о проекте документа комиссии Межсоборного присутствия по вопросам богослужения и церковного искусства «Церковнославянский язык в жизни Русской Православной Церкви XXI века»). – URL: [http:// www.bogoslov.ru](http://www.bogoslov.ru)

*Священник Алексей Агапов.* Ритм как конструктивный фактор богослужебного текста. – URL: [http:// www.bogoslov.ru](http://www.bogoslov.ru)

*Иеромонах [архиепископ] Алипий (Гаманович).* Грамматика церковнославянского языка. – М.: Паломник, 1991.

*Аникин А.Е.* Русский этимологический словарь. Вып. 1-11 / Институт русского языка им. В.В. Виноградова РАН, Институт филологии Сибирского отделения РАН. – М., 2007–2017.

*Архимандрит д-р Атанасий (Бончев).* Речник на църковнославянския език. Т. 1. А-О. – София, 2002.

*Протоиерей Платон Афинский.* Краткое понятие о храме, священных вещах и лицах с изображением храма и утвари церковной. 4-е изд. – М., 1876.

Библия сиречь Книги Священного Писания Ветхого и Нового Завета с параллельными местами. 2-е изд. – СПб.: Синодальная типография, 1900.

Большой словарь церковнославянского языка Нового времени. Том 1. А-Б / Под ред. А.Г. Кравецкого, А.А. Плетневой. – М.: Словари XXI века, 2016.

*Бугаева И.В., Левшенко Т.А.* Церковнославянский язык: Учебные грамматические таблицы. 2-е изд., переработанное и дополненное. – М.: Издательский Совет Русской Православной Церкви, 2009.

*Священник Иоанн Бухарев.* Жития святых, празднуемых Православною Греко-Российскою Церковию. – Романов-Борисоглебск; М., 2001 [репринтное издание].

*Протоиерей Артемий Владимиров.* Мирозлиянное церковнославянского языка. – URL: [http:// www.hram-ks.ru](http://www.hram-ks.ru)

*Горячева И.А.* Уроки чистописания. – М.: Издательство Православного Братства Святителя Филарета Московского, 2000.

*Горячева И.А.* Учимся читать, писать и любить мир. Школа К.Д. Ушинского – педагога и христианина. – М.: Издательство Московской Патриархии, 2010.

*Горячева И.А.* Церковнославянские прописи и уроки орнамента. В 5 ч. – М.: Издательский Дом «Димитрий и Евдокия», 2016.

*Горячева И.А., Корнилаева И.А.* Молитвослов учебный: Методическое пособие. – М.: Издательский Дом «Димитрий и Евдокия», 2015; 2-е изд., испр. и доп. – Екатеринбург: Артефакт, 2018.

*Горячева И.А., Корнилаева И.А.* Церковнославянский письменник. 2. – М.: Издательский Дом «Димитрий и Евдокия», 2015; Екатеринбург: Артефакт, 2017.

*Горячева И.А., Корнилаева И.А., Сысков В.Д., Шестакова С.М.* Церковнославянский письменник. 1. – Екатеринбург: Артефакт, 2013, 2017, 2018; М.: Издательский Дом «Димитрий и Евдокия», 2014.

*Горячева И.А., Корнилаева И.А., Шестакова С.М.* Азбука церковнославянская / Худ. *Сысков В.Д.* – Екатеринбург: Артефакт, 2013; 2-е изд., испр. и доп. – М.: Издательский Дом «Димитрий и Евдокия», 2016; 3-е изд., испр. и доп. – Екатеринбург: Артефакт, 2017.

*Горячева И.А., Корнилаева И.А., Шестакова С.М.* Азбука церковнославянская: Методическое пособие. – М.: Издательский Дом «Димитрий и Евдокия», 2013.

Господа нашего Иисуса Христа Святое Евангелие от Матфея, Марка, Луки и Иоанна на славянском и русском языках. 74-е изд. – СПб.: Синодальная типография, 1914 [репринт].

*Гусев А.* Элементарный учебник церковнославянского языка для начальных народных училищ. 29-е изд. – М.: Издание А.Д. Ступина, 1915.

Десять заповедей Закона Божия со словарем и объяснениями. – СПб., 1999.

*Святитель Димитрий Ростовский.* Алфавит духовный. – М.: Правило веры, 1997 [репринт издания 1837 г.]

*Святитель Димитрий Ростовский.* Месяца маиа в одиннадцатый день, житие и труды преподобных отец наших, Мефодия и Константина, нареченнаго Кирилла, епископов Моравских, учителей славенских // *Русский книжник* – 2009. – СПб., 2009. С. 80–121 [переиздание].

*Священник [протоиерей] Григорий Дьяченко.* Полный церковнославянский словарь. – М.: Издательский Отдел Московского Патриархата, 1993 [репринт издания 1899 г.].

Жизнь и труды преподобных отец наших Мефодия и Константина, в монашестве Кирилла, учителей славянских. – М.: Держава, 2002 [печатается по изданию: Жития святых, на русском языке, изложенные по руководству четъих-миней св. Димитрия Ростовского», кн. 9-я. – М.: Издание Московской Синодальной типографии, 1908].

*Журавлев В.К.* Русский язык и русский характер. – М.: Отдел религиозного образования и катехизации Московского Патриархата; Лицей духовной культуры, 2002.

*Зализняк А.А.* Древнерусское ударение: Общие сведения и словарь – М.: Языки славянской культуры, 2014.

*Кондратьев Ю.А.* Церковнославянский язык. Фонетика. Графика. Орфография. Пунктуация: Учебное пособие. – СПб.: Ренеме, 2012.

Концепция преподавания церковнославянского языка // Церковнославянский язык: Сборник программ. – М.: Просветитель, 2007. С. 5–14.

*Корнилаева И.А.* Программа по церковнославянскому языку для детской воскресной школы // Церковнославянский язык: Сборник программ. – М.: Просветитель, 2007. С. 146–151.

*Корнилаева И.А.* Сперва АЗ да БУКИ: Пособия по церковнославянскому языку для приходских библиотек // Русский книжник – 2007. – СПб., 2007. С. 31–42.

*Кравецкий А.Г.* Истинный друг переводчика (О.А. Седакова. Церковнославянско-русские паронимы. Материалы к словарю) // Отечественные записки. № 1 (22). М., 2005. С. 284–286.

*Кравецкий А.Г., Плетнева А.А.* История церковнославянского языка в России (конец XIX–XX вв.). – М.: Языки русской культуры, 2001.

*Кравцова М.Ю.* Церковнославянский язык. Программа курса для учащихся 2-8 классов // Образование в современной школе. 2010. № 3. С. 4–17.

*С. Н. К-ий [Священник Николай Красновский].* О неправильностях записи имен в «поминаниях» и средствах к исправлению их // Русский книжник – 2007. – СПб., 2007. С. 118–121 [переиздание статьи 1896 г.].

*Кусмауль С.М.* Вопрос о переводе и переложении с церковнославянского на русский язык // Русский книжник – 2008. – СПб., 2009. С. 15–24.

*Священник Феодор Людоговский.* Церковнославянский словарь. – М.: Никея, 2017. Молитвослов. – М.: Издание Сретенского монастыря, 2005.

Молитвослов учебный / Сост. *Горячева И.А., Корнилаева И.А.,* худ. *Сысков В.Д.* – М.: Издательский Дом «Димитрий и Евдокия», 2015; 2-е изд., испр. и доп. – Екатеринбург: Артефакт, 2018.

Молитвы и песнопения православного молитвослова. Перевод, объяснения и примечания *Н. Нахимова* – М.: Донской монастырь при участии Русского Духовного центра, 1994 [репринт издания 1912 г.].

*Мороз А.Б.* Учебник церковнославянского языка. – М.: ГРАНАТ, 2016.

*Священник Александр Назаренко.* Греческо-русский словарь христианской церковной лексики (с толковыми статьями): 4500 слов и выражений. – М.: Издательство Московской Патриархии, 2015.

*Наумов С.А.* при участии *Корнилаевой И.А.* Церковная записка на церковной букве // Русский книжник – 2007. – СПб., 2007. С. 121–155.

*Протоиерей Борис Николаев.* Знаменный распев и крюковая нотация как основа русского православного церковного пения. – М.: Научная книга, 1995.

Новый Завет Господа нашего Иисуса Христа на славянском и русском языках. 9-е изд. – СПб.: Синодальная типография, 1898.

*П.М.* О славянском письме полууставом // Русский книжник – 2008. – СПб., 2009. С. 46–53 [переиздание].

Первая учебная книга церковнославянского языка для низших и начальных училищ. – Ростов-на-Дону, 1991 [репринтное издание].

Песнопения молебна с пояснениями / Сост. *Тростникова Е.В.* – М.: Издательский Совет Русской Православной Церкви, 2006.

*Протоиерей Борис Пивоваров.* Закон Божий: Учебное пособие для учителей воскресных церковно-приходских школ. – Новосибирск: Православная Гимназия во имя Преподобного Сергия Радонежского, 2015.

*Плетнева А.А., Кравецкий А.Г.* Церковнославянский язык. 4-е изд., переработанное и дополненное. – М.: Издательский Совет Русской Православной Церкви, 2006.

*Протоиерей Сергей Правдолюбов.* Ради мира церковного проект о церковнославянском языке следует снять с рассмотрения. – URL: [http:// www.bogoslov.ru/text/1902908.html](http://www.bogoslov.ru/text/1902908.html)

Православный молитвослов. – М.: Издательский Совет Русской Православной Церкви, 2005.

Православный церковный календарь. 2010. – М.: Издательство Московской Патриархии, 2009.

Программы преподавания // Церковнославянский язык: Сборник программ. – М.: Просветитель, 2007. С. 152–162 [переиздание материалов 1880-х гг.].

Псалмы избранные для детей. – Синтагма, 1998.

Псалтирь учебная. – М.: Правило веры, 2000.

*Рамазанова Д.Н., Шустова Ю.Э.* Кириллические Буквари из собрания Научно-исследовательского отдела редких книг Российской государственной библиотеки: Описание изданий и экземпляров. – М.: Пашков дом, 2018.

*Рачинский С.А.* Заикание и церковнославянское чтение // Русский книжник – 2009. – СПб., 2009. С. 54–56 [переиздание статьи 1898 г.].

*Рачинский С.А.* Чтение Псалтири в начальной школе // Русский книжник – 2009. – СПб., 2009. С. 57–67 [переиздание статьи 1896 г.].

Русский первопечатник: Краткое жизнеописание. «Азбука» Ивана Федорова 1578 г. / Сост. А. Андреев. – М.: Сполохи, 2000 [репринт Острожского издания].

*Саблина Н.П.* Буквица славянская. Поэтическая история азбуки с азами церковнославянской грамоты. – СПб.: Ижица, 2000.

*Саблина Н.П.* Слова под титлами. Словник. Надписи на Кресте Господнем. – СПб.: Ижица, 2001.

*Саблина Н.П., Фомина Е.С.* Буквицы заставные. По рукописям XI– XVI веков. Книга для раскрашивания. – СПб.: Ижица, 2001.

*Санников А.В., Ковердяев Ю.И.* Русское письмо история букв и каллиграфия. – М.: Институт культурного и природного наследия имени Д. С. Лихачева, 2017.

*Протоиерей Александр Свирелин.* Церковнославянский словарь для толкового чтения Святого Евангелия, Часослова, Псалтири, Октоиха и других богослужебных книг // Краткий церковно-богослужебный словарь для толкового чтения книг, уяснения смысла богослужения и обрядов Православной Церкви. – М.: Фонд «Благовест»; Подворье Троице-Сергиевой Лавры, 1997 [репринт издания 1916 г.].

*Седакова О.А.* Словарь трудных слов из богослужения: Церковнославяно-русские

паронимы. – М.: Греко-латинский кабинет Ю.А. Шичалина, 2008.

Славянский церковный букварь. – Издание Свято-Введенской Оптиной пустыни, 1997 [репринт издания 1908 г.].

*Протоиерей Серафим Слободской*. Закон Божий для семьи и школы со многими иллюстрациями. 4-е изд. – Типография преп. Иова Почаевского, Holy Trinity Monastery, Jordanville, N.Y. U.S.A., 1987.

Служба святых царственных страстотерпец: императора Николая, императрицы Александры, царевича Алексея, великих княжен Ольги, Татианы, Марии, Анастасии, от безбожных власти избитых. – М.: Издательский Совет Русской Православной Церкви, 2002.

Служебник. – М.: Издательский Совет Русской Православной Церкви, 2006.

*Соколов Д.Д.* Справочная книжка по церковнославянскому правописанию. – СПб.: Синодальная типография, 1907.

Стандарт православного компонента начального общего, основного общего, среднего (полного) общего образования для учебных учреждений Российской Федерации. Утвержден решением Священного Синода 27 июля 2011 года. – URL: [http:// www.otdelro.ru](http://www.otdelro.ru).

*Стульцев А.Г.* Учебный православный молитвослов с подстрочным русским переводом. Обучение чтению по-церковнославянски. – Ростов-на-Дону: Росиздат, 2012.

*Супрун В.И.* Учебник церковнославянского языка. – Волгоград: Кооператив «Книга», 1998.

Толкователь имен святых угодников Божиих, чтимых Русскою Православною Церковью, с присовокуплением изображений святых и нравоучениями. – М., 1990.

Требник в двух частях. – М.: Патриаршее Подворье Заиконоспасского и Никольского монастырей в Китай-городе; Сибирская Благовонница, 2003 [репринт издания 1911 г.].

Тропари и кондаки с пояснениями / Сост. *Тростникова Е.В.* – М.: Издательский Совет Русской Православной Церкви, 2006.

*Трубицына Г.И.* Размышление над церковнославянским языком (к проблеме понимания). – URL: [http:// www.pravoslavie.ru/sm/43505.htm](http://www.pravoslavie.ru/sm/43505.htm).

Учебный молитвослов. Молитвы утренние и на сон грядущим / Сост. *Тростникова Е.В.* – М.: Издательский Совет Русской Православной Церкви, 2006.

*Ушинский К.Д.* Педагогические сочинения. Собрание сочинений в шести томах. – М.: Педагогика, 1989.

*Священномученик Фаддей (Успенский)*. Творения. Книга 2. Записки по дидактике. – Тверь: Булат, 2003.

*Фасмер М.* Этимологический словарь русского языка. В четырех томах. – М.: Прогресс, 1986–1987.



- Церковнославянская грамота: Учебные очерки. – СПб., 1998.
- Церковнославянский алфавит. Обучающий видеоролик. – Екатеринбург: Русская классическая школа, 2018. – URL: [https://www.youtube.com/watch?v=a-1QZI\\_6t4k&index=3&list=PLDoTsukYC\\_xjb33aDbawrJl8hSh9E6WzB](https://www.youtube.com/watch?v=a-1QZI_6t4k&index=3&list=PLDoTsukYC_xjb33aDbawrJl8hSh9E6WzB)
- Церковнославянский язык: история и современность: Монография. – Новосибирск: Изд. АНС «СибАК», 2016.
- Часослов. – М.: Синодальная типография, 1912.
- Часослов. – М., 1991 [репринт издания 1980 г.].
- Чертова [Кусмауль] С.М.* Практикум по церковнославянскому языку. – Плещево: Православная школа-пансион «Плещево», 2004.
- Чтение и письмо по системе Д. Б. Элькониной. Книга для учителя. – М.: Просвещение, 1993.
- Шестакова С.М.* Родной язык православных. – URL: <https://pravobraz.ru/rodnoj-yazyk-pravoslavnyx>
- Этимологический словарь славянских языков. Праславянский лексический фонд. Вып. 1-40. – М.: Наука, 1974–2016.